

BEDIENUNGSANLEITUNG

PRÄZISIONSWAAGEN

USER MANUAL

PRECISION SCALE

INSTRUKCJA

WAGA PRECYZYJNA

NÁVOD K POUŽITÍ

PŘESNÁ VÁHA

MANUEL D'UTILISATION

BALANCES DE PRÉCISION

ISTRUZIONI PER L'USO

BILANCE DI PRECISIONE

MANUAL DE INSTRUCCIONES

BALANZA DE PRECISIÓN

KEZELÉSI ÚTMUTATÓ

PRECÍZIÓS MÉRLEG

BRUGSVEJLEDNING

PRÆCISIONSVÆGT

KÄYTTÖOHJE

TARKKUUSASTEIKKO

GEBRUIKSAANWIJZING

PRECISIE SCHAAL

BRUKSANVISNING

PRÆSISJONSSKALA

BRUKSANVISNING

PRECISIONSSKALA

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

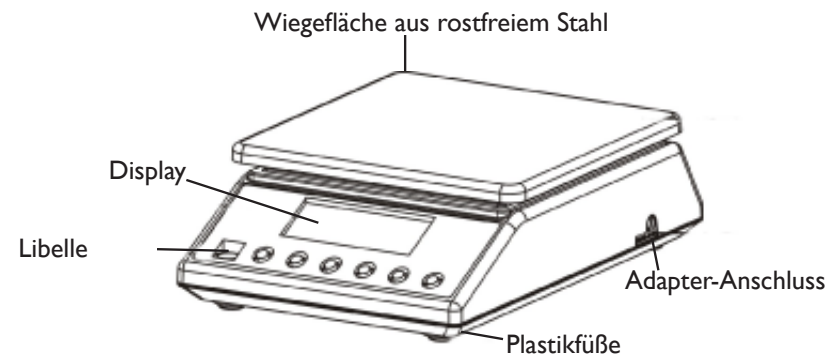
ESCALA DE PRECISÃO

DE | EN | PL | CZ | FR | IT | ES | HU
DA | FI | NL | NO | SE | PT

SBS-LW-7500A | SBS-LW-10000A



DE	3
EN	7
PL	11
CZ	15
FR	19
IT	24
ES	28
HU	32
DA	36
FI	40
NL	44
NO	48
SE	52
PT	56



I. TECHNISCHE DETAILS

Modell	SBS-LV-7500A	SBS-LV-10000A
Max. Kapazität	7500g	10000g
Wiegeschritte (d)	d = 0.1g	
Überprüfungswiegeeinheit (e)	e = 10d	
Präzisionsklasse	III	
Umgebungstemperatur	0-40 °C	
Energieverbrauch	DC 7,5V Adapter; 4 batterien R6 AA (54mA)	

II. FUNKTIONSANLEITUNG

I. ON/OFF TASTE (ON/OFF)

1. "ON/OFF" Taste drücken, um die Waage einzuschalten.
2. Bitte lassen Sie die Waage sich mind. 5 Minuten aufwärmen, um präzisere Wiegergebnisse zu erhalten.
3. Wenn das Gerät eingeschaltet ist, ON/OFF für 3 Sekunden gedrückt halten, um das Gerät auszuschalten.

2. EINHEITEN-WECHSEL-FUNKTION (UNIT)

Drücken Sie die „MODE“-Taste um die Einheiten zu wechseln.
 es kann zwischen 13 Wiegeeinheiten gewählt werden:
 g/ct/lb/oz/dr/gn/ozt/dwt/MM/tl./tl.T/tl.H/t.

3. ZÄHLFUNKTION (PCS)

1. Legen Sie die Referenzmenge fest (10, 20, 30, 40, 50, 60, 70, 80, 90 oder 100 Stück) und platzieren Sie entsprechend viel Stück auf der Wiegefläche.
2. Drücken Sie die PCS-Taste – so gelangen Sie in den Zählmodus.
3. Drücken Sie die „PCS“-Taste, um die Objektproportion (10, 20, 30, 40, 50, 60, 70, 80, 90 oder 100 Stück) zu wählen.



4. Drücken Sie die ON/OFF-Taste, um zu bestätigen.
5. Legen Sie zur Kontrolle etwas auf die Wiegefläche - das Zählergebnis wird angezeigt.
6. Drücken Sie die „MODE“-Taste, um den Zählmodus wieder zu verlassen.

4. TARIERFUNKTION (TARE)

Leeres Behältnis auf die Wiegefläche stellen, „Tare“ Taste drücken, Anzeige „0“ und Trierzeichen erscheinen. Das Behältnis entfernen, erneut die „Tare“ Taste drücken, die Trierfunktion wird beendet. Wenn die Nullpunktwanderung während der Bedienung oder des Wiegens angezeigt wird, drücken Sie die „Tare“ Taste, dann wird es Null.

5. ALARMFUNKTION

Buzzer Alarmfunktion.

6. ENERGIESPARFUNKTION AUTO-OFF (Automatisches Ausschalten)

Wenn die länger als die eingestellte Zeit nicht bedient wird schaltet sich dies automatisch ab. Bei Lieferung ist keine Zeit voreingestellt. Die Waage bleibt an bis Sie sie ausschalten. Achtung! Wenn die Display-Beleuchtung aus ist bedeutet das nicht, dass die Waage ebenfalls aus ist. Sie befindet sich dann im Standby-Modus (vgl. 7. Display-Beleuchtung). Einschalten der Auto-Off-Funktion auf 2, 5 oder 8 Minuten:

Zum Einrichten der Funktion muss die komplette Kalibrierung der Waage gemäß den folgenden Schritten vorgenommen werden. Halten Sie Kalibrierungsgewichte mit 5 kg und 7,5 kg (bzw. 10 kg, je nach Modell) bereit (eine einfache Form der Kalibrierung finden Sie unter III. KALIBRIERUNG).

(Die folgenden Angaben beziehen sich auf die Werkseinstellung, also die Daten bei Auslieferung)

1. Schalten Sie die Waage aus.
2. Drücken Sie gleichzeitig die Taste TARE und ON/OFF für 5 Sekunden.
Auf dem Display erscheint "SET" und anschließend "oFF (FOO)".
3. Drücken Sie die ON/OFF-Taste – anschließend erscheint "0(F01)" auf dem Display.
4. Drücken Sie erneut ON/OFF – anschließend erscheint „1.0(F02)“.
5. Drücken Sie erneut ON/OFF – anschließend erscheint „0.5(F03)“.
6. Drücken Sie erneut ON/OFF – anschließend erscheint „1.0(F04)“.

7. Drücken Sie erneut ON/OFF – anschließend erscheint "X(F05)" oder "0(F05)"
Das X bedeutet, dass die Auto-Off-Funktion nicht aktiviert ist.
Anstelle des X oder der 0 kann 2,5 oder 8 stehen und bedeutet, dass sich die Waage nach 2,5 oder 8 Minuten automatisch ausschaltet wenn sie nicht bedient wird (kein Gewicht aufgelegt wird und keine Tasten gedrückt werden).
X oder 0 können durch drücken der Taste MODE in 2,5 oder 8 Minuten Laufzeit geändert werden.

Danach muss die Kalibrierung der Waage weiter geführt werden. Wenn Sie den Vorgang vorzeitig abbrechen gehen bereits zuvor eingestellte Daten verloren.

Führen Sie die Einstellung wie folgt fort:

8. Drücken Sie die ON/OFF-Taste – anschließend erscheint „1(F06)“ auf dem Display.
9. Drücken Sie erneut ON/OFF – anschließend erscheint „4(F07)“.
10. Drücken Sie erneut ON/OFF – anschließend erscheint „75000(CAP)“ bzw. „100000(CAP)“ je nach Modell
11. Drücken Sie erneut ON/OFF – anschließend erscheint „1(div)“.
12. Drücken Sie erneut ON/OFF – anschließend erscheint „0.1(dEC)“.
13. Drücken Sie erneut ON/OFF – anschließend erscheint „on(LCP)“.
14. Drücken Sie erneut ON/OFF – anschließend erscheint „5000.0(WE 1)“.
15. Drücken Sie erneut ON/OFF – anschließend erscheint „7500.0(WE 2)“ bzw. „10000.0(WE 2)“ je nach Modell
16. Drücken Sie erneut ON/OFF – anschließend erscheint „30.....(SCL)“.
17. Drücken Sie erneut ON/OFF – anschließend erscheint „LoAd“ und es blinkt der Wert „50000 (WE1)“.
18. Positionieren Sie ein Gewicht von 5 kg in der Mitte der Waage – Auf dem Display werden einige Zahlen erscheinen. Anschließend erscheint „PASS“ auf der Waage und das Gewicht von 5 kg. Das ist der kalibrierte Wert.
19. Anschließend erscheint erneut „LoAd“ und es blinkt der Wert „75000 (WE2)“.
20. Positionieren Sie nun ein Gewicht von 7,5 kg in der Mitte der Waage – Auf dem Display werden erneut einige Zahlen erscheinen. Anschließend erscheint „PASS“ auf der Waage und das Gewicht von 7,5 kg. Das ist der kalibrierte Wert.
21. Ende der Kalibrierung.

7. DISPLAY-BELEUCHTUNG

Die Beleuchtung des Displays funktioniert unabhängig von der Auto-Off-Funktion. Das Display geht automatisch in den Standby-Modus wenn keine Objekte auf der Wiegefläche liegen oder keine Eingaben über das Bedienfeld getätigt werden.

ÜBERLASTUNG

Wenn das Gewicht des Wiegeobjektes die volle Auslastungskapazität übersteigt, erscheint auf dem Display HHHH. Die Waage darf auf keinen Fall über ihr Maximalgewicht überlastet werden.

III. KALIBRIERUNG

Es gibt zwei Kalibrierungsmethoden. Die eine finden Sie unter „6. Energiesparfunktion Auto-Off (Automatisches Ausschalten)“.

Die andere Methode erfordert ein Kalibrierungsgewicht von 5 kg

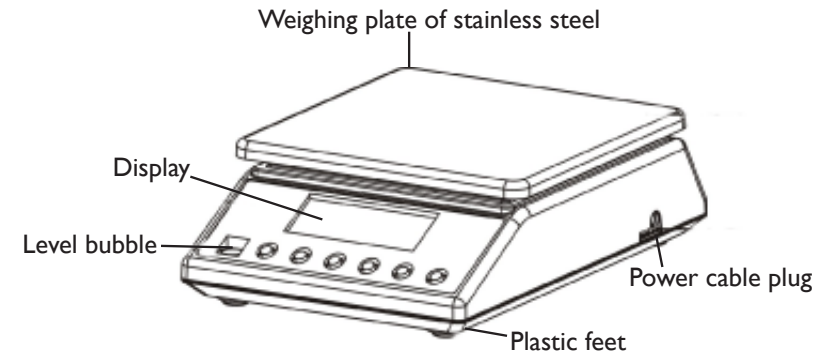
1. Drücken Sie die MODE-Taste für 4 Sekunden - anschließend erscheint auf dem Display: „0.0 (SCL)“, danach erscheint „LoAd (SCL)“ und zu letzt blinkt der Wert „50000 (WEI)“.
2. Positionieren Sie ein Gewicht von 5 kg in der Mitte der Waage – Auf dem Display werden einige Zahlen erscheinen. Anschließend erscheint „PASS“ auf der Waage und das Gewicht von 5 kg. Das ist der kalibrierte Wert.
3. Ende der Kalibrierung.

KALIBRIERGEWICHTE

- bei 7500g Waage: 5 kg und 7.5kg
- bei 10000g Waage: 5kg und 10kg

IV. BITTE BEACHTEN SIE

1. Bitte bedienen Sie das Gerät nur unter Befolgung der technischen Hinweise und der vorgesehenen Benutzungsweise.
2. Das Gerät sollte auf einem ruhigen, geraden Untergrund benutzt werden, schützen Sie das Gerät vor Erschütterungen, Nässe, Strahlung und Magnetfeldern.
3. Wenn das Display nicht stabil ist, stellen Sie sicher, dass der Wiegeflächeneinsatz nicht beschädigt ist und stellen Sie sicher, dass kein Zusammenprall oder Behinderung vorliegt.



I. TECHNICAL DETAILS

Model	SBS-LW-7500A	SBS-LW-10000A
Max. capacity	7500g	10000g
Scaling of measurement (d)	d = 0.1g	
Standard (e)	e = 10d	
Accuracy class	III	
Ambient temperature	0-40 °C	
Energy Consumption	DC 7,5V Adapter; 4 batterien R6 AA (54mA)	

II. FUNCTIONS OF THE KEYS

I. ON/OFF

1. Press the ON / OFF button to start the unit.
2. Please allow the scale to warm up for at least 5 minutes for more accurate weighing results.
3. Hold the ON / OF button pressed for 3 seconds to turn off the scale.

2. UNIT

The unit change is possible by pressing the MODE button. Then press up to reach the desired unit.

There are 13 units (g / ct / lb / oz / dr / gn / ozt / dwt / MM / tl.J / tl.T / tl.H / t).



3. COUNTING (PCS)

Counting mode: Press PCS to enter the counting function. The scale switches from the weighing mode to the counting mode. By pressing this button, you can switch from one mode to another.

4. TARE

This button is used to calibrate the scale. Place an empty container on the weighing plate until the balance indicates a stable value. Then press „ZERO“ Your balance now displays „0“. To exit the tare function, remove the container and repress „ZERO“: the scale is back to normal.

5. GREEN BACKLIGHT OF THE DISPLAY

Backlight of the display is turning off automatically if there is no load on the scale. The scale goes into standby mode. During weighing, the backlight of the display is turned on.

6. ENERGY SAVING FUNCTION

The scale turns off automatically after the time scheduled (2, 5 or 8 minutes of inactivity). This function is turned off by factory default settings. In order to turn it on, full calibration procedure must be performed in accordance with the below instruction. Calibration requires standard weights 5 kg and 7.5 kg / or 10 kg depending on the scale model:

1. Turn OFF the scale.
2. Press TARE and ON/OFF simultaneously for about 5 seconds. Display will show SET and then oFF (FOO).
3. Press ON/OFF – display will show 0(F01).
4. Press ON/OFF – display will show 1.0(F02).
5. Press ON/OFF – display will show 0.5(F03).
6. Press ON/OFF – display will show 1.0(F04).
7. Press ON/OFF – display will show X(F05) – where X can be 0 (AUTO-OFF is off) or 2 (scale will turn off after 2 minutes of inactivity) or 5 (scale will turn off after 5 minutes of inactivity) or 8 (scale will turn off after 8 minutes of inactivity). X can be changed by pressing MODE button.
8. Press ON/OFF – display will show 1(F06).

9. Press ON/OFF – display will show 4(F07).
10. Press ON/OFF – display will show 75000(CAP) or 100000(CAP) depending on the scale model.
11. Press ON/OFF – display will show 1(div).
12. Press ON/OFF – display will show 0.1(dEC).
13. Press ON/OFF – display will show on(LCP).
14. Press ON/OFF – display will show 5000.0(WE1).
15. Press ON/OFF – display will show 7500.0(WE2) or 10000.0 (WE2) depending on the scale model.
16. Press ON/OFF – display will show 30.....(SCL).
17. Press ON/OFF – display will show LoAd and blinking 50000 (WE1).
18. Put on the scale standard weight 5 kg – display will show some numbers and then PASS and the weight value.
19. Then the display will show LoAd and blinking 75000 (WE2) or LoAd and blinking 100000 (WE2) depending on the scale model.
20. Put on the scale standard weight 7,5 kg or 10 kg depending on the scale model – display will show some numbers and then PASS and the weight value.
21. End of calibration.

III. USE

Press the ON / OFF to turn on the scale. After turning on the scale, display first shows “000000” to „999999”, and then “0.0g”. Let the scale to acclimate for 15min to achieve optimum precision results.

OVERLOAD

When the weight of the object exceeds the capacity of the scale, it displays “HHHH”. Remove immediately the weight of the scale to prevent damages.

TARE

Place an empty container on the weighing plate until the balance indicates a stable value. Then press „ZERO“ Your balance now displays „0“. To exit the tare function, remove the container and repress „ZERO“. The scale is back to normal.

COUNTING FUNCTION

Put a number of countable parts on the scale (10, 20, 30, 40, 50, 60, 70, 80, 90, 100) and then press PCS. You pass in counting mode. Press the PCS button to select the number corresponding to the number of pieces set. Press the ON / OFF button to confirm. Your balance is now in counting mode. To return to weighing mode, simply press the MODE button.

IV. CALIBRATION (requires standard weight 5kg)

1. Hold the MODE button pressed for 4 seconds to switch to the calibration mode, the total capacity of the scale is displayed.

2. Place the corresponding standard weight on the scale until the word „PASS“ is displayed.

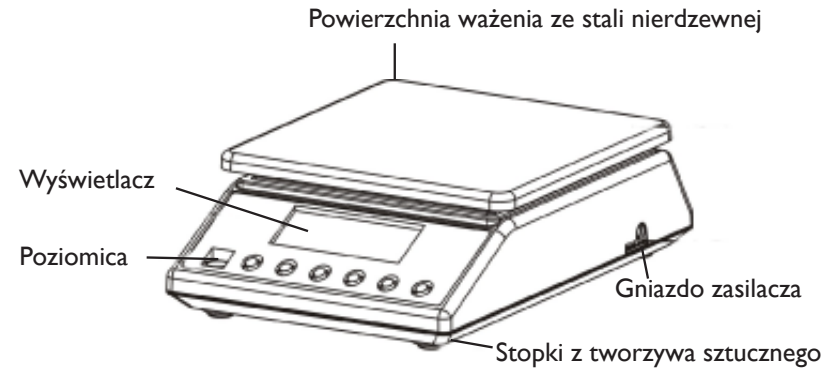
Your scale is then calibrated.

STANDARDS REQUIREMENTS

- For scales of 7500g: 5 kg and 7.5kg
- For scales of 10000g: 5 kg and 10kg

V. TO RESPECT

1. Use the scale only as explained above in the technical details.
2. The unit should be leveled using the built-in spirit level.
3. Use the device on a stable and flat surface. Protect the device from shocks, humidity, radiations and magnetic fields.
4. If the screen does not show a stable result, make sure the support of the platform is not damaged.



I. DANE TECHNICZNE

Model	SBS-LW-7500A	SBS-LW-10000A
Maks. obciążenie	7500g	10000g
Skala obciążenia (d)	d = 0.1g	
Jednostka kontrolna (e)	e = 10d	
Klasa dokładności	III	
Temperatura otoczenia	0-40 °C	
Zużycie energii	DC 7,5V Adapter; 4 baterien R6 AA (54mA)	

II. FUNKCJE PRZYCISKÓW

I. PRZYCISK ON/OFF (ON/OFF)

1. Wagę włączamy za pomocą przycisku ON/OFF - jeżeli urządzenie jest wyłączone, to w celu włączenia wagi należy wcisnąć przycisk ON/OFF.
2. Rozgrzać wagę przez co najmniej 5 minut, aby uzyskać większą precyzję uzyskać wyniki.
3. Jeżeli urządzenie jest włączone, to w celu wyłączenia urządzenia przycisk ON/OFF należy przytrzymać wciśnięty przez 3 sekundy.



2. FUNKCJA ZMIANY JEDNOSTKI (MODE)

Zmiana jednostki odbywa się za pomocą przycisku "Mode".

Dostępnych jest 13 jednostek wagowych: g/ct/lb/oz/dr/gn/ozt/dwt/MM/tl./tl./tl.H/t.

3. FUNKCJE ZLICZANIA (PCS)

Zliczanie sztuk (pcs) zgodnie z wartością procentową poszczególnych obiektów ważenia.

4. FUNKCJA TAROWANIA (TARE)

Postawić pusty pojemnik na płycie wagi, następnie nacisnąć przycisk „Tare“. Na wyświetlaczu pojawi się komunikat „0” oraz znak tary. Zdjąć obciążenie i ponownie nacisnąć przycisk „Tare“. Funkcja tarowania została zakończona.

5. ZIELONE PODŚWIETLENIE TŁA WYŚWIETLACZA

Zielone podświetlenie wyświetlacza wyłącza się automatycznie, jeżeli na płycie wagi nie ma obciążenia. Waga przechodzi w stan spoczynku. Podczas ważenia podświetlenie włącza się.

6. FUNKCJA OSZCZĘDZANIA ENERGII

Wyłączenie automatyczne następuje po 2, 5 lub 8 minutach do wyboru. Fabrycznie ta funkcja jest wyłączona (waga nie wyłączy się automatycznie). Ustawienie funkcji automatycznego wyłączenia następuje w trakcie procedury pełnej kalibracji, która wymaga wzorcowych odważników 5 kg oraz 7,5 kg / lub 10 kg w zależności od modelu wagi:

1. Wyłączyć wagę
2. Nacisnąć jednocześnie i trzymać (około 5 sekund) TARE i ON/OFF - wyświetli się SET i OFF (FOO)
3. Nacisnąć ON/OFF - wyświetli się 0(F01)
4. Nacisnąć ON/OFF – wyświetli się 1.0(F02)
5. Nacisnąć ON/OFF – wyświetli się 0.5(F03)
6. Nacisnąć ON/OFF – wyświetli się 1.0(F04)
7. Nacisnąć ON/OFF – wyświetli się 0 (F05) - funkcja odpowiedzialna za czas pracy wagi (automatyczne wyłączenie):



a. Przyciskiem MODE zmienić „0” – funkcja oszczędzania wyłączona, można wybrać 2, 5 lub 8 – wyłączenie nastąpi po czasie 2, 5 lub 8 minut.

8. Nacisnąć ON/OFF – wyświetli się 1 (F06)
9. Nacisnąć ON/OFF – wyświetli się 4(F07)
10. Nacisnąć ON/OFF – wyświetli się 75000(CAP) lub 100000(CAP) w zależności od modelu wagi.
11. Nacisnąć ON/OFF – wyświetli się 1 (div)
12. Nacisnąć ON/OFF – wyświetli się 0,1 (dEC)
13. Nacisnąć ON/OFF – wyświetli się on(LCP)
14. Nacisnąć ON/OFF – wyświetli się 5000.0 (WE1)
15. Nacisnąć ON/OFF – wyświetli się 7500.0 (WE2) / lub 10000.0 (WE2) w zależności od modelu.
16. Nacisnąć ON/OFF – wyświetli się 30...(SCL)
17. Nacisnąć „ON/OFF“ wyświetli się LoAd 50000 mrugające (WE1)
18. Położyć na szalce odważnik wzorcowy 5kg -wyświetli się PASS1 i ciężar odważnika
19. Wyświetli się LoAd 75000 mrugające (WE2) / lub LoAd 10000 mrugające (WE2) w zależności od modelu.
20. Położyć na szalce odważnik wzorcowy 7,5kg / lub 10 kg w zależności od modelu – wyświetli się PASS2 i ciężar odważnika
21. Koniec kalibracji.

III. OBSŁUGA

I. WŁĄCZANIE WAGI ZA POMOCĄ PRZYCIŚNIKA "ON/OFF"

Po włączeniu wagi, na wyświetlaczu najpierw pojawia się "0000000" do "9999999", następnie "0.0g". Wagę należy po włączeniu zostawić na 15 minut w celu rozgrzania. Zapewnia to precyzyjne wyniki pomiarów.

2. PRZECIĄŻENIE

Jeżeli ciężar obiektu ważonego przekracza więcej niż +9d maksymalnego obciążenia, to pojawia się komunikat przeciążenia "HHHH". W tym przypadku należy usunąć z wagi niektóre obiekty.

3. TAROWANIE

Jeżeli waga wyświetla podczas ważenia lub obsługi przesunięcie punktu zerowego, to należy nacisnąć przycisk „Tare“ a waga zostanie wytarowana.



4. FUNKCJA ZLICZANIA

Na płytę wagi należy położyć jakiś przedmiot i nacisnąć przycisk PCS. System przejdzie do trybu zliczania. Kolejne naciśnięcie przycisku PCS umożliwi wybór proporcji obiektu (10, 20, 30, 40, 50, 60, 70, 80, 90, 100). Operację potwierdzamy przyciskiem ON/OFF. Na płytę wagi kładziemy ponownie jakiś przedmiot. Wynik zliczania zostanie wyświetlony. Tryb zliczania opuszczamy naciskając przycisk MODE.

IV. ZEWNĘTRZNA KALIBRACJA (wymaga wzorcowego odważnika 5 kg)

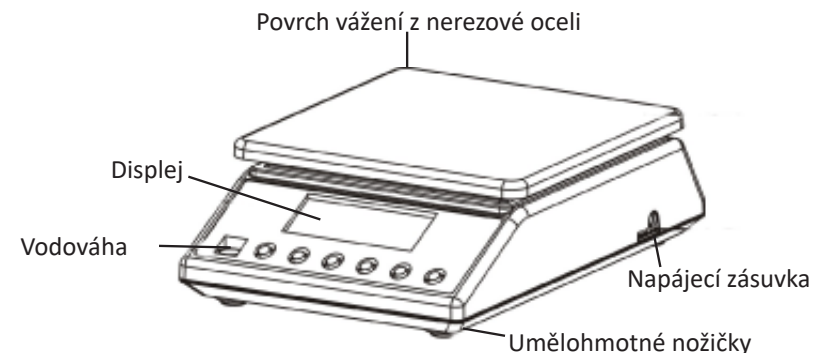
1. Przycisk MODE należy przytrzymać wciśnięty przez 4 sekundy. Przejście do trybu kalibracji powoduje wyświetlenie całego zakresu obciążenia.
2. Na wagę należy położyć ciężarek, którego ciężar zgadza się z wyświetlonym obciążeniem. Z chwilą wyświetlenia komunikatu PASS kalibracja jest zakończona.

ODWAŻNIKI DO KALIBRACJI

- dla wag 7500g: 5 kg; 7.5kg
- dla wag 10000g: 5 kg; 10kg

V. WAŻNE WSKAZÓWKI

1. Urządzenie należy obsługiwać wyłącznie z zachowaniem wskazówek technicznych oraz instrukcji zastosowania.
2. Urządzenie należy wypoziomować z wykorzystaniem wbudowanej poziomicy.
3. Urządzenie wolno eksploatować wyłącznie na stabilnym, gładkim podłożu. Wagę należy chronić przed wstrząsami, wilgocią, promieniowaniem oraz polem magnetycznym.
4. Jeżeli wyświetlacz nie jest stabilny, to należy upewnić się, czy płyta wagi nie jest uszkodzona lub nie zachodzą inne przeszkody dla prawidłowego procesu ważenia.



1. TECHNICKÉ ÚDAJE

Model	SBS-LW-7500A	SBS-LW-10000A
Max. zatížení	7500g	10000g
Stupnice zatížení(d)	d = 0.1g	
Kontrolní jednotka (e)	e = 10d	
Třída přesnosti	III	
Teplota okolí	0-40 °C	
Spotřeba energie	DC 7,5V Adaptér; 4 baterie R6 AA (54mA)	

II. FUNKCE TLAČÍTEK

1. TLAČÍTKA ON/OFF (ON/OFF)

1. Váhu lze zapnout pomocí tlačítka ON/OFF – ve chvíli kdy je zařízení vypnuté, pro zapnutí váhy musíte stisknout tlačítko ON/OFF.
2. Rozehřívejte váhu minimálně 5 minut, abyste dosáhli vyšší přesnosti vážení.
3. Když je zařízení zapnuté, pro vypnutí váhy stiskněte a podržte tlačítko ON/OFF po dobu 3 sekund.

2. FUNKCE ZMĚNY JEDNOTKY (MODE)

Jednotku vážení můžete změnit pomocí tlačítka "Mode".

Dostupných je 13 jednotek vážení: g/ct/lb/oz/dr/gn/ozt/dwt/MM/tl./tl.T/tl.H/t.



3. FUNKCE SČÍTÁNÍ (PCS)

Sčítání kusů (pcs) podle procentuální hodnoty jednotlivých vážených objektů.

4. FUNKCE TÁROVÁNÍ (TARE)

Položte prázdné balení na desce váhy a následně stiskněte tlačítko „Tare“. Na displeji se zobrazí komunikát „0“ a znak táry. Sejměte zatížení a znovu stiskněte tlačítko „Tare“. Funkce tárování byla ukončena.

5. ZELENÉ PODSVĚTLENÍ DISPLEJE

Zelené podsvětlení displeje se vypne automaticky, pokud na váze není zatížení. Váha se přepne do pohotovostního režimu. Během vážení se podsvětlení rozsvítí.

6. FUNKCE ÚSPORY ENERGIE

Automatické vypnutí následuje po 2, 5 nebo 8 minutách, dle volby. Tato funkce je ve výchozím nastavení vypnutá (váha se automaticky nevypíná). Nastavení funkce automatického vypnutí probíhá během procesu plné kalibrace, která vyžaduje použití referenčních závaží 5 kg a 7,5 kg / nebo 10 kg podle modelu váhy:

1. Vypněte váhu
2. Stiskněte současně a přidržte (cca 5 vteřin) TARE a ON/OFF – zobrazí se SET i oFF (FOO)
3. Stiskněte ON/OFF - zobrazí se 0(F01)
4. Stiskněte ON/OFF – zobrazí se 1.0(F02)
5. Stiskněte ON/OFF – zobrazí se 0.5(F03)
6. Stiskněte ON/OFF – zobrazí se 1.0(F04)
7. Stiskněte ON/OFF – zobrazí se 0 (F05) – funkce zodpovědná za čas práce váhy (automatické vypnutí):
 - a. Tlačítkem MODE změňte „0“ – funkce úspory vypnutá, můžete zvolit 2, 5 nebo 8 – zařízení se vypne po 2, 5 nebo 8 minutách.
 2. Stiskněte ON/OFF – zobrazí se 1(F06)
 3. Stiskněte ON/OFF – zobrazí se 4(F07)
 4. Stiskněte ON/OFF – zobrazí se 75000(CAP) nebo 100000(CAP) podle modelu váhy.
 5. Stiskněte ON/OFF – zobrazí se 1(div)
 6. Stiskněte ON/OFF – zobrazí se 0,1 (dEC)
 7. Stiskněte ON/OFF – zobrazí se on(LCP)
 8. Stiskněte ON/OFF – zobrazí se 5000.0 (WE1)
 9. Stiskněte ON/OFF – zobrazí se 7500.0 (WE2) / nebo 10000.0 (WE2) podle modelu.



10. Stiskněte ON/OFF – zobrazí se 30....(SCL)
11. Stiskněte „ON/OFF“ zobrazí se LoAd 50000 blikající (WE1)
12. Položte do misky referenční závaží 5kg - zobrazí se..... PASS1 a váha závaží
13. Zobrazí se LoAd 75000 blikající (WE2) / nebo LoAd 10000 blikající (WE2) podle modelu.
14. Položte do misky referenční závaží 7,5kg / nebo 10 kg podle modelu – zobrazí se..... PASS2 a hmotnost závaží
15. Konec kalibrace.

III. POUŽITÍ

1. ZAPÍNÁNÍ VÁHY POMOCÍ TLAČÍTKA “ON/OFF”

Po zapnutí váhy se na displeji zobrazí nejdříve “0000000” do “9999999, potom “0.0g. Po zapnutí váhy počkejte 15 minut, aby se zařízení rozešlo.

Zajistí to precizní výsledky vážení.

2. PŘETÍŽENÍ

Pokud hmotnost váženého objektu přesáhne více než +9d maximálního zatížení, zobrazí se komunikát přetížení “HHHH”. V takovém případě odstraňte některé objekty z váhy.

3. TÁROVÁNÍ

Pokud během vážení nebo použití váha zobrazuje přesunutí nulového bodu, stiskněte tlačítko „Tare“ a tímto bude váha vytárována.

4. REŽIM SČÍTÁNÍ

Na desku váhy položte nějaký předmět a stiskněte tlačítko PCS. Systém se přepne do režimu sčítání. Další stisknutí tlačítka PCS umožní volbu proporce objektu (10, 20, 30, 40, 50, 60, 70, 80, 90, 100). Operaci potvrďte tlačítkem ON/OFF. Na desku váhy položte znovu nějaký předmět. Výsledek sčítání bude zobrazen. Pro opuštění režimu sčítání stiskněte tlačítko MODE.

IV. EXTERNÍ KALIBRACE (POUŽIJTE REFERENČNÍ ZÁVAŽÍ 5 KG)

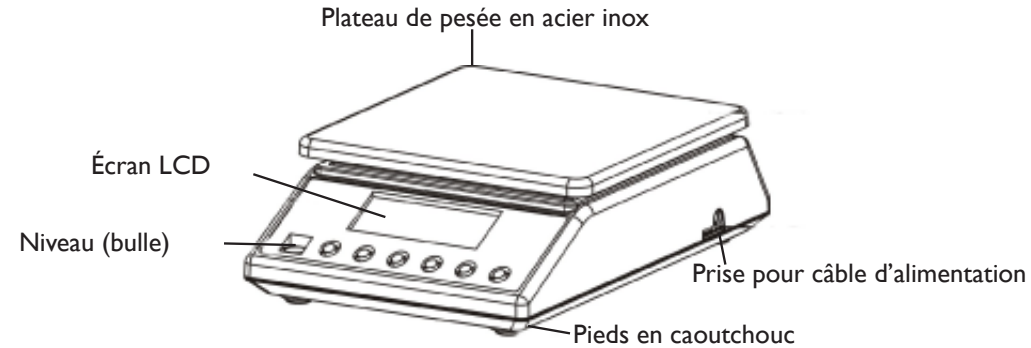
1. Přidržte stisknuté tlačítko MODE po dobu 4 sekund. Při přepnutí do režimu kalibrace je zobrazen celý rozsah zatížení.
2. Na váhu položte závaží, jehož hmotnost odpovídá zobrazenému zatížení. Ve chvíli zobrazení komunikátu PASS je kalibrace ukončena.

ZÁVAŽÍ KE KALIBRACI

- pro váhy 7500g: 5 kg; 7.5kg
- pro váhy 10000g: 5 kg; 10kg

V. DŮLEŽITÉ INFORMACE

1. Zařízení používejte pouze v souladu s technickými pokyny a návodem k použití.
2. K vyrovnaní zařízení použijte vestavěnou vodováhu.
3. Zařízení může být provozováno pouze na stabilním, hladkém povrchu. Chraňte váhu před nárazy, vlhkostí, zářením a magnetickým polem.
4. Pokud není displej stabilní, ujistěte se, že deska váhy není poškozená nebo nejsou žádné jiné překážky pro správné vážení



I. DÉTAILS TECHNIQUES

Modèle	SBS-LW-7500A	SBS-LW-10000A
Capacité max	7500g	10000g
Échelonnage de mesure (d)	d = 0.1g	
Étalon (e)	e = 10d	
Classe de précision	III	
Température ambiante	0-40°C	
Consommation d'énergie	Adaptateur DC 7,5V; 4 piles R6 AA (54mA)	

II. GUIDE DE FONCTIONNEMENT

I. MARCHE/ARRÊT – BOUTON ON/OFF

1. Appuyer sur la touche ON/OFF pour allumer la balance.
2. Pour une précision optimale des résultats, il est préférable d'attendre 5mn après l'allumage pour utiliser l'appareil.
3. Appuyer sur le bouton ON/OFF pendant 3 secondes pour éteindre l'appareil.

2. UNITÉ DE MESURE

Presser la touche „MODE“ pour changer d'unité de mesure.

(affichage LCD 6 cellules) 13 unités de mesure vous sont proposées:

g/ct/lb/oz/dr/gn/ozt/dwt/MM/tl.J/tl.T/tl.H/t.

3. FONCTION DE CALCUL

1. Entrer la quantité de base (10, 20, 30, 40, 50, 60, 70, 80, 90 ou 100 éléments) et

Positionner sur le plateau de la balance les éléments correspondants à la quantité



sélectionnée.

2. Appuyer sur la touche PCS pour activer la fonction de calcul.
3. Appuyer sur la touche PCS pour sélectionner la proportion (10, 20, 30, 40, 50, 60, 70, 80, 90 ou 100) par objet
4. Pour confirmer, appuyer sur la touche ON/OFF.
5. Pour vérifier que les manipulations ont été correctement faites, poser un objet sur le plateau de la balance et contrôler la quantité indiquée sur l'écran.
6. Appuyer à nouveau sur la touche „MODE“ pour désactiver la fonction calcul.

Cette touche permet de passer d'un mode à l'autre d'une simple pression

4. FONCTION DE TARAGE (TARE)

Positionner un contenant vide sur le plateau de pesée puis appuyer sur TARE. L'écran indique alors la valeur "0" et le symbole du tarage.

Ôter le récipient du plateau puis appuyer de nouveau sur TARE pour quitter la fonction tarage.

Pour revenir à la valeur 0, appuyer encore une fois sur la touche TARE.

5. FONCTION ALARME

Fonction alarme avec buzzer.

6. FONCTION ÉCONOMIE D'ÉNERGIE: AUTO-OFF (EXTINCTION AUTOMATIQUE)

Lorsque la balance reste inutilisée pendant une durée supérieure à la durée prédéfinie pour l'autonomie, elle s'éteint automatiquement. Cette balance est fournie sans durée d'autonomie préréglée. Elle reste donc allumée jusqu'à extinction manuelle.

ATTENTION! L'extinction de l'écran LCD ne signifie pas que l'appareil soit éteint, mais qu'il est en veille (cf. éclairage écran 7).

Installer la fonction AUTO-OFF en choisissant une durée de 2, 5 ou 8 minutes avant l'extinction automatique:

Pour activer cette fonction, il faut effectuer un calibrage complet de la balance, selon les indications suivantes. Pour commencer, s'assurer d'avoir à porter de main des poids pour le calibrage de 5 kg et 7,5 kg (et/ou. 10 kg, selon le modèle). Pour procéder correctement, suivre les indications du point III. CALIBRAGE.



(Les indications suivantes se réfèrent donc au réglage standard tel que prédéfini sur la machine à la livraison).

1. Éteindre la balance.
2. Appuyer simultanément sur les touches TARE et OFF/ON pendant 5 secondes. Sur l'écran doivent apparaître les mots SET puis OFF (FOO).
3. Appuyer sur la touche ON/OFF - la valeur "0 (F01)" s'affiche alors sur l'écran.
4. Appuyer à nouveau sur la touche OFF/ON - la valeur "1.0 (F02)" apparaît alors.
5. Appuyer à nouveau sur la touche OFF/ON - la valeur "1.0 (F03)" apparaît alors.
6. Appuyer à nouveau sur la touche OFF/ON - la valeur "1.0 (F04)" apparaît alors.
7. Appuyer à nouveau sur la touche ON/OFF pour faire apparaître la valeur "X (F05)" ou "0(F05)"

La valeur X signifie que la fonction d'extinction automatique AUTO-OFF n'est pas activée.

Si au lieu du X ou du 0 les chiffres 2, 5 ou 8 s'affichent, cela signifie que la balance est bien programmée pour s'éteindre automatiquement après 2, 5 ou 8 minutes d'inutilisation (si aucun poids n'est posé sur le plateau ou qu'aucune touche n'est utilisée). Les valeurs X ou 0 (2, 5 ou 8 minutes de durée d'autonomie) peuvent être modifiées par une simple pression de la touche MODE

Il faut alors procéder de nouveau au calibrage de la balance. Si l'opération est interrompue au cours de cette phase, toutes les données enregistrées jusque là seront perdues.

Suivre les instructions suivantes:

8. Appuyer sur la touche ON/OFF - la valeur "1 (F06)" s'affiche alors sur l'écran.
9. Appuyer à nouveau sur la touche OFF/ON - la valeur "4(F07)" apparaît alors.
10. Appuyer à nouveau sur la touche OFF/ON - la valeur "75000(CAP)" (ou la valeur "100000 (CAP)" selon le modèle) apparaît alors.
11. Appuyer à nouveau sur la touche OFF/ON - la valeur „1(div)“ apparaît alors.
12. Appuyer à nouveau sur la touche OFF/ON - la valeur „0.1(dEC)“ apparaît alors.
13. Appuyer à nouveau sur la touche OFF/ON - la valeur „on(LCP)“ apparaît alors.



14. Appuyer à nouveau sur la touche OFF/ON - la valeur "5000.0(WE 1)" apparaît alors.
15. Appuyer à nouveau sur la touche OFF/ON - la valeur "7500.0(WE 2)" (ou la valeur "10000 (WE 2)" selon le modèle) apparaît alors.
16. Appuyer à nouveau sur la touche OFF/ON - la valeur "30.....(SCL)" apparaît alors.
17. Appuyez de nouveau sur un ON/OFF - la valeur "LoAd" apparaît et l'icône la valeur 50000 (WE1) clignote.
18. Positionner un poids de 5 kg sur le milieu du plateau de pesée - des chiffres apparaissent alors sur l'écran, puis la mention PASS s'affiche ainsi que le poids de 5 kg. Il s'agit de la valeur standard de calibrage.
19. La mention "LoAd" apparaît ensuite et la valeur "75000 (WE2)" clignote.
20. Positionner un poids de 7,5 kg sur le milieu du plateau de pesée - des chiffres apparaissent alors sur l'écran, puis la mention PASS s'affiche ainsi que le poids de 7,5 kg. Il s'agit de la valeur standard de calibrage.
21. Le calibrage est terminé.

7. ÉCLAIRAGE DE L'ÉCRAN

L'éclairage de l'écran fonctionne indépendamment de la fonction AUTO-OFF de la balance. L'écran passe automatiquement en mode veille lorsque rien n'est posé sur le plateau ou qu'aucune touche n'est utilisée.

III. CALIBRAGE

Il existe deux méthodes de calibrage. La première est consultable au point „6. FONCTION ÉCONOMIE D'ÉNERGIE AUTO-OFF (extinction automatique)“.

La seconde méthode requiert l'utilisation d'un poids de calibrage de 5 kg

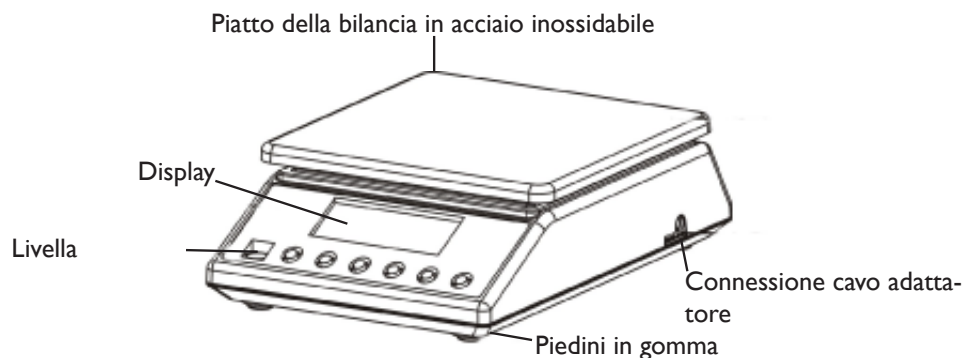
1. Appuyer sur la touche MODE pendant 4 secondes - la valeur „0.0 (SCL)“ apparaît sur l'écran, puis la valeur „LoAd (SCL)“ et enfin la valeur „50000 (WE1)“ se mettra à clignoter.
2. Positionner un poids de 5 kg au milieu du plateau de pesée - des chiffres apparaissent alors sur l'écran, puis la mention PASS s'affiche ainsi que le poids de 5 kg. Il s'agit de la valeur standard de calibrage.
3. Le calibrage est terminé.

POIDS POUR LE CALIBRAGE

- Balance 7500g: 5 kg et 7.5kg
- Balance 1000g: 5kg et 10kg

IV. INFORMATIONS IMPORTANTES

1. N'utiliser la balance qu'après avoir lu attentivement les instructions et le mode d'emploi. Toujours respecter les instructions lors de l'utilisation.
2. La balance doit être utilisée sur une surface plane et doit toujours être à l'abri de l'humidité, des coups, des sources de chaleur et des champs magnétiques.
3. Si l'affichage LCD n'est pas stable, vérifier que le plateau de pesée est intact et n'a pas subi de choc ou de casse.



I. DETTAGLI TECNICI

Modello	SBS-LVV-7500A	SBS-LV-10000A
Capacità massima	7500g	10000g
Incrementi di pesata	d = 0.1g	
Precisione di pesata	e = 10d	
Classe di precisione	III	
Temperatura ambiente	0-40 °C	
Consumo energetico	Adattatore DC 7,5V; 4 batterie R6 AA (54m A)	

II. ISTRUZIONI DI FUNZIONAMENTO

I. INTERRUPTORE ON/OFF (ON/OFF)

1. Premere l'interruttore "ON/OFF" per accendere la bilancia
2. Si prega di far entrare in funzionamento la bilancia per almeno 5 minuti senza premere alcun tasto per ottenere risultati di pesata più precisi
3. Per spegnere la bilancia, premere l'interruttore ON/OFF per 3 secondi

2. FUNZIONE DI CAMBIO UNITÀ DI MISURA (UNIT)

Premere il tasto MODE per effettuare il cambio di unità di misura. Si possono selezionare fino a 13 diverse unità di misura:
g/ct/lb/oz/dr/gn/ozt/dwt/MM/tl./tl.T/tl.H/t.

3. FUNZIONE CONTAPEZZI (PCS)

1. impostare la quantità di base (10,20,30,40,50,60,70,80,90 o 100 pezzi) e posizionare sul piatto della bilancia i pezzi corrispondenti alla quantità selezionata.

2. Premere il tasto PCS per attivare la funzione contapezzi
3. Premere il tasto PCS per selezionare la proporzione (10,20,30,40,50,60,70,80,90 o 100 pezzi)
4. Per confermare premere il tasto ON/OFF
5. Per verificare la correttezza delle impostazioni, posizionare degli oggetti sul piatto della bilancia: verificare la quantità indicata sul display
6. Premere il tasto MODE per disattivare la funzione contapezzi

4. FUNZIONE DI TARATURA (TARE)

Posizionare il contenitore vuoto sul piatto della bilancia, premere il tasto "Tare", a questo punto il display mostra il valore "0" e il simbolo della taratura. Rimuovere il contenitore dal piatto della bilancia, premere nuovamente il tasto "Tare" per uscire dalla funzione di taratura. Per ritornare al valore zero premere nuovamente il tasto "Tare".

5. FUNZIONE ALLARME

Funzione allarme con buzzer.

6. FUNZIONE DI RISPARMIO ENERGETICO AUTO-OFF (Spegnimento automatico)

Quando la bilancia non viene utilizzata per un tempo superiore rispetto a quello impostato per l'autonomia, si attiva la funzione di spegnimento automatico. La bilancia non viene fornita con un tempo di autonomia preimpostato, ovvero la bilancia resta accesa fino a spegnimento manuale.

Attenzione! Lo spegnimento dell'illuminazione del display non comporta lo spegnimento automatico della bilancia, ma indica la modalità Stand-by (Illuminazione Display 7).

Impostare la funzione Auto-Off scegliendo intervalli compresi tra 2,5 e 8 minuti:

Per attivare la funzione, effettuare la calibrazione seguendo le istruzioni riportate di cui sotto.

Mantenere il peso per la calibrazione a 5 e 7,5 kg (o 10 Kg a seconda del modello della bilancia). Per effettuare correttamente la calibrazione consultare il paragrafo III.

(I seguenti dati sono riferiti alle impostazioni standard con cui è fornita la bilancia)

1. Spegnere la bilancia
2. Premere contemporaneamente i tasti TARE e ON/OFF per 5 secondi. Sul display compare la scritta SET e in seguito la scritta OFF (FOO)



3. Premere il tasto On/OFF – sul display compare il valore “0(F01)”
4. Premere nuovamente il tasto ON/OFF - sul display compare il valore “1.0(F02)”
5. Premere nuovamente il tasto ON/OFF - sul display compare il valore “0.5(F03)”
6. Premere nuovamente il tasto ON/OFF - sul display compare il valore “1.0(F04)”
7. Premere nuovamente il tasto ON/OFF - sul display compare il valore “X(F05)” o “0(F05)”

Il valore X significa che la funzione di spegnimento automatico AUTO/OFF non è attivo.

Al posto del valore X o 0 possono esserci i valori 2,5 o 8; questo sta a indicare che la bilancia si spegne automaticamente dopo 2,5 o 8 di mancato utilizzo (non viene appoggiato alcun peso sul piatto o non viene premuto alcun tasto).

I valori X o 0 possono essere modificati premendo il Tasto MODE.

In seguito deve essere effettuata la procedura di calibrazione della bilancia. Se si interrompe la procedura in questa fase, tutti i valori finora impostati andranno persi.

Seguire le indicazioni di cui sotto:

8. Premere il tasto ON/OFF - sul display compare il valore “1(F06)”
9. Premere nuovamente il tasto ON/OFF - sul display compare il valore “4(F07)”
10. Premere nuovamente il tasto ON/OFF - sul display compare il valore “75000(CAP)” o “10000(CAP)” a seconda del modello
11. Premere nuovamente il tasto ON/OFF - sul display compare il valore “1(div)”
12. Premere nuovamente il tasto ON/OFF - sul display compare il valore “0.1(DEC)”
13. Premere nuovamente il tasto ON/OFF - sul display compare il valore “on(LCP)”
14. Premere nuovamente il tasto ON/OFF - sul display compare il valore “5000.0(WE l)”
15. Premere nuovamente il tasto ON/OFF - sul display compare il valore “75000(CAP)” o “10000(CAP)” a seconda del modello
16. Premere nuovamente il tasto ON/OFF - sul display compare il valore “30....(SCL)”
17. Premere nuovamente il tasto ON/OFF - sul display compare il valore “on(LCP)”
18. Posizionare un peso di 5 kg in mezzo al piatto della bilancia – Sul display verranno visionate delle cifre e in seguito comparirà la scritta PASS e il peso di 5 kg. Questo è il valore standard per la calibratura.
19. In seguito comparirà la scritta “LoAd” e il valore 75000 (WE2) lampeggerà.
20. Posizionare ora un peso di 7,5 kg in mezzo al piatto della bilancia – Sul display verranno visionate delle cifre e in seguito comparirà la scritta PASS e il peso di 5 kg. Questo è il valore standard per la calibratura.
21. Fine della fase di calibratura.

7. LUMINOSITÀ DISPLAY

La luminosità del display è scollegata dalla funzione di auto spegnimento della bilancia Auto-Off. Il display entra automaticamente in modalità Stand-by quando sul piatto della bilancia non viene posato alcun peso o non viene premuto alcun tasto.

SOVRACCARICO

Quando il peso dell’oggetto supera la capacità massima di pesata sul display compare la sequenza alfanumerica HHHH. La capacità massima della bilancia non deve mai essere superata.

III. CALIBRAZIONE

Ci sono due procedure di calibrazione. Il primo procedimento è inserito al paragrafo “6. Funzione di risparmio energetico AUTO-OFF (spegnimento automatico).

Il secondo procedimento può essere effettuato con un oggetto di 5 kg.

1. Premere il tasto MODE per 4 secondi – sul display compare il valore “0.0 (SCL)”, in seguito apparirà il valore “LoAd (SCL)” ed infine il valore “50000 (WEI)” lampeggerà.
2. Posizionare un peso di 5 kg in mezzo al piatto della bilancia – Sul display verranno visionate delle cifre e in seguito comparirà la scritta PASS e il peso di 5 kg. Questo è il valore standard per la calibratura.
3. Fine della fase di calibratura.

PESI PER LA CALIBRATURA

- Bilancia 7500g: 5 kg e 7.5 kg
- Bilancia 10000: 5kg e 10 kg

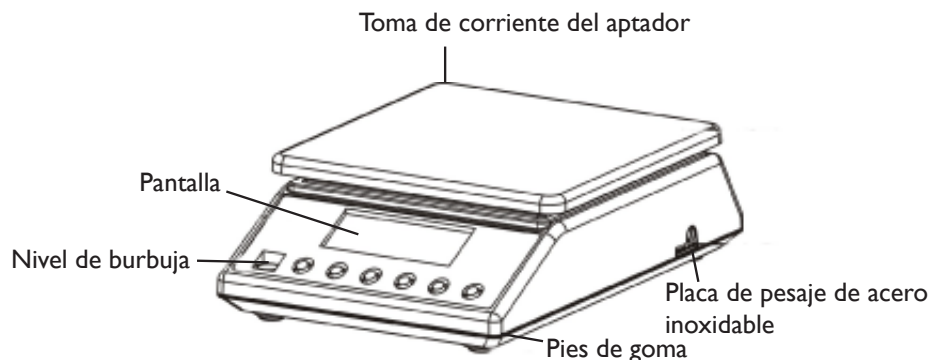
Ci sono due procedure di calibrazione. Il primo procedimento è inserito al paragrafo “6. Funzione di risparmio energetico AUTO-OFF (spegnimento automatico).

Il secondo procedimento può essere effettuato con un oggetto di 5 kg.

1. Premere il tasto MODE per 4 secondi – sul display compare il valore “0.0 (SCL)”, in seguito apparirà il valore “LoAd (SCL)” ed infine il valore “50000 (WEI)” lampeggerà.
2. Posizionare un peso di 5 kg in mezzo al piatto della bilancia – Sul display verranno visionate delle cifre e in seguito comparirà la scritta PASS e il peso di 5 kg. Questo è il valore standard per la calibratura.
3. Fine della fase di calibratura.

IV. INFORMAZIONI IMPORTANTI

1. Si prega di utilizzare la bilancia esclusivamente seguendo le indicazioni tecniche di utilizzo.
2. La bilancia deve essere utilizzata su una superficie piana e deve essere protetta da umidità colpi, fonti di calore e campi magnetici.
3. Se il display non risulta in bolla si prega di verificare che il piatto della bilancia sia integro e non vi siano anomalie.



I. DETALLES TÉCNICOS:

Modelo	SBS-LW-7500A	SBS-LW-10000A
Potencia máxima Capacidad	7500g	10000g
Precisión de pesado (d)	d = 0.1g	
Valor de verificación (e)	e = 10d	
Clase de verificación	III	
Temperatura operativa	0-40 °C	
Alimentación	Adaptador DC 7,5V; 4 pilas R6AA (54mA)	

II. FUNCIONES DE LAS TECLAS

I. TECLA ON/OFF

1. Pulse la tecla „ON/OFF“ para encender la balanza.
2. Deje un tiempo mínimo de 5 minutos tras encender la balanza para que se estabilice y obtenga resultados más precisos.
3. Pulse la tecla ON/OFF durante 3 segundos para apagar la balanza.

2. FUNCIÓN DE CAMBIO DE UNIDAD (UNIT)

Presione la tecla „MODE“ para cambiar de unidad. Se puede elegir entre 13 unidades: g/ct/lb/oz/dr/gn/ozt/dwt/MM/tl.J/tl.T/tl.H/t.

3. FUNCIÓN DE CÁMPUTO DE PIEZAS (PCS)

1. Determine la cantidad referencia a pesar (10,20,30,40,50,60,70,80,90 o 100) y coloque los objetos sobre el plato de pesado.
2. Presione tecla PCS para seleccionar la función de cómputo de piezas.
3. Presione la tecla PCS para seleccionar la cantidad de objetos (10, 20, 30, 40, 50, 60, 70, 80, 90 o 100).

4. Pulse la tecla ON/OFF para confirmar.
5. Coloque algún objeto como comprobación para mostrar el resultado.
6. Vuelva a presionar la tecla „MODE“ para abandonar la función de cómputo de piezas.
7. Pulse de nuevo ON/OFF y la pantalla mostrará „X(F05)“ o „0(F05)“

La X significa que la función de Auto-Off (apagado automático) está desactivada En lugar de la X o de un “0” podría aparecer 2, 5 o 8 (minutos), lo que significa que la balanza se apagará automáticamente si no se utiliza durante este tiempo, es decir si no se pone ningún peso encima o no se pulsa ninguna tecla. El valor “X” o “0” puede cambiarse a 2, 5 o 8 minutos pulsando la tecla MODE.

Después de este paso debe proceder con el calibrado de la balanza. Si interrumpe el proceso antes de tiempo perderá los datos previamente configurados.

Continúe el ajuste de la siguiente manera:

8. Pulse ON/OFF - la pantalla mostrará „l(F06).
9. Pulse de nuevo ON/OFF y la pantalla mostrará „4 (F07)“.
10. Pulse de nuevo ON/OFF y la pantalla mostrará „75000(CAP)“ o „l OOOOO (CAP)“, según el modelo.
 11. Pulse de nuevo ON/OFF - y la pantalla mostrará „l (div)“.
 12. Pulse de nuevo ON/OFF y la pantalla mostrará „0,l (DEC)“.
 13. Pulse de nuevo ON/OFF y la pantalla mostrará „on (LCP)“.
 14. Pulse de nuevo ON/OFF y la pantalla mostrará „5000.0(WE l)“.
 15. Pulse de nuevo ON/OFF y la pantalla mostrará „7500.0 (WE 2)“ o „10000.0 (WE2)“, según el modelo.
 16. Pulse de nuevo ON/OFF y la pantalla mostrará „30 (SCL).
 17. Pulse de nuevo ON/OFF y la pantalla mostrará „LoAd“ y el valor de „50000 (WEI)“ parpadeará.
 18. Coloque un peso de 5 Kg. en medio del plato de pesado. En la pantalla se mostrarán algunos números y a continuación aparece „PASS“. Con ello el peso de 5 Kg. estará calibrado.
 19. A continuación aparece de nuevo la palabra „Load“ y el valor de „7500 (WE2)“ parpadeará.



20. Coloque el peso de 7,5 Kg, en el centro del plato de pesado. En el display aparecerán de nuevo algunos números seguidos por la palabra „PASS“. El peso de 7,5 Kg. estará calibrado.

21. Fin del calibrado.

4. FUNCIÓN DE TARA (TARE)

Coloque un recipiente vacío sobre el plato de pesado y pulse la tecla „Tare“. La pantalla mostrará el valor „0“ y el símbolo de tara. Retire el recipiente vacío y vuelva a pulsar la tecla „Tare“ para finalizar la función de tara. Para volver a poner la balanza a cero, vuelva a pulsar la tecla „Tare“.

5. FUNCIÓN DE ALARMA

Función de alarma con zumbador.

6. FUNCIÓN DE AHORRO DE ENERGÍA AUTO-OFF (Apagado automático)

A través de esta función la balanza se apagará automáticamente si no se utiliza durante más tiempo del seleccionado. La balanza se entrega de fábrica sin ningún tiempo preseleccionado, con lo que la balanza quedará encendida hasta que la apague.

Atención: Si la pantalla no está iluminada significa que la balanza está apagada. Está en modo de standby (véase. el punto 7. Iluminación de la pantalla). Active la función de apagado automático (Auto-Off), seleccionando 2, 5 o 8 minutos.

Para programar esta función es necesario realizar el calibrado de la balanza siguiendo los siguientes pasos. Tenga a mano dos pesas de 5 y 7 Kg. (10 Kg. dependiendo del modelo) para el calibrado (Encontrará una forma simple para el calibrado en el apartado III. Calibrado).

(Los siguientes datos hacen referencia a la configuración de fábrica.)

1. Apague la balanza.
2. Mantenga pulsadas las teclas TARE y ON/OFF simultáneamente durante 5 segundos. La pantalla mostrará „SET“ y luego „OFF“ (FOO).
3. Pulse ON/OFF y la pantalla mostrará „0(F01)“.
4. Pulse de nuevo ON/OFF y la pantalla mostrará „1.0(F02)“.



5. Pulse de nuevo ON/OFF y la pantalla mostrará "0.5(F03)".

6. Pulse de nuevo ON/OFF y la pantalla mostrará "1.0(F04)".

7. ILUMINACIÓN DE LA PANTALLA

La iluminación de la pantalla funciona independientemente de la función de Auto-Off (apagado automático). La pantalla entra en modo de Standby (ahorro de energía) si no se deposita ningún objeto sobre el plato o si no se pulsa ninguna tecla.

SOBRECARGA

Si el peso del objeto a pesar sobrepasa la capacidad máxima de la balanza, la pantalla mostrará HHHH. La balanza no debe sobrepasar su capacidad máxima de pesado.

III. CALIBRADO

Hay dos formas de calibrado: La primera la encontrará en el punto 6. Función de ahorro de energía. Auto-Off (apagado automático).

La segunda forma de calibrado requiere una pesa de 5 Kg.

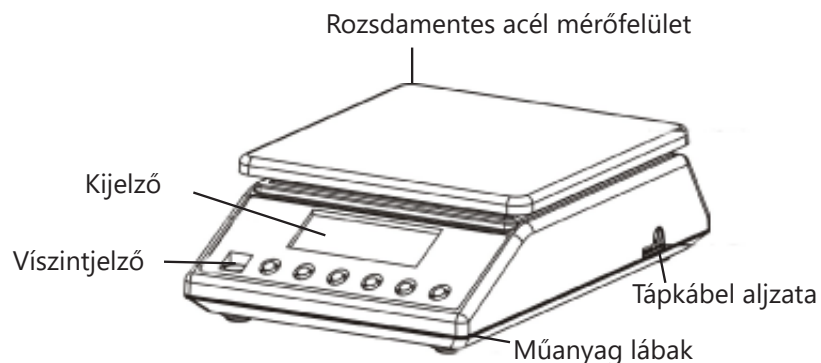
1. Pulse la tecla de „MODE“ durante 4 segundos y la pantalla mostrará „0.0 (SCL)“. A continuación aparecerá „Load“ (SCL) y el valor „5000 (WEI)“ parpadeará.
2. Coloque la pesa de 5 Kg. en medio del plato de pesado. En la pantalla se mostrarán algunos números y a continuación aparece „PASS“. Con ello el peso de 5 Kg. estará calibrado.
3. Fin del calibrado.

PESAS PARA EL CALIBRADO

- con la balanza de 7500g: pesas de 5 y 7,5 Kg.
- con la balanza de 10000g: pesas de 5 y 10 Kg.

IV. POR FAVOR TENGA EN CUENTA

1. Utilice este dispositivo siguiendo las indicaciones señaladas en el manual de instrucciones.
2. Utilice esta balanza sobre una superficie estable y nivelada. Proteja el aparato de golpes, humedad, radiación y campos magnéticos.
3. Si la pantalla no muestra un resultado estable, asegúrese de que el apoyo de la plataforma no esté dañado.



1. DADOS TÉCNICOS:

TípusModell	SBS-LW-7500A	SBS-LW-10000A
Max. terhelés	7500g	10000g
Terhelési skála (d)	d = 0.1g	
Ellenőrzőegység (e)	e = 10d	
Pontossági osztály	III	
Környezeti hőmérséklet[°C]	0-40 °C	
Energiafogyasztás	DC 7,5V Adapter; 4 R6 AA elem (54mA)	

II. NYOMÓGOMBOK FUNKCIÓI

1. ON/OFF (ON/OFF) NYOMÓGOMB

- A mérleg a BE/KI gombbal kapcsolható be - ha a készülék ki van kapcsolva, nyomja meg az ON/OFF gombot a bekapcsoláshoz.
- Melegítse fel a mérleget legalább 5 percre a pontosabb mérési eredmények érdekében.
- Ha a készülék be van kapcsolva, nyomja le 3 másodpercig a BE/KI gombot a készülék kikapcsolásához

2. A MÉRTÉKEGYSÉGEK MEGVÁLTOZTATÁSA (MODE)

Az egység megváltoztatása a „Mode” gombbal történik. 13 súlyegység áll rendelkezésre: g/ct/lb/oz/dr/gn/ozt/dwt/MM/tl.J/tl.T/tl.H/t.

3. DARABSZÁMOLÁS (PCS)

Darabszámlálás (db) az egyes mért tárgyak százalékos aránya szerint.

4. TÁRA FUNKCIÓ (TARE)

Helyezzen egy üres edényt a mérőlapra, majd nyomja meg a „Tára” gombot. A kijelzőn megjelenik a „0” üzenet és a tárjelzés. Távolítsa el a rakományt, és nyomja meg ismét a „Tára” gombot. A tárzás funkció befejeződött.

5. KIJELEZŐ ZÖLD HÁTTÉRVILÁGÍTÁSA

A kijelző zöld háttérvilágítása automatikusan kikapcsol, ha nincs terhelés a mérőlapon. Az egyensúly nyugalmi állapotba kerül. A háttérvilágítás mérlegelés közben bekapcsol.

6. ENERGIATAKARÉKOS FUNKCIÓ

Az automatikus kikapcsolás 2, 5 vagy 8 perc elteltével választható. Ezt a funkciót a gyártó kikapcsolta (a mérleg nem kapcsol ki automatikusan). Az automatikus kikapcsolás funkciót a teljes kalibrálási eljárás során állítják be, amelyhez 5 kg és 7,5 kg / vagy 10 kg referenciasúly szükséges, méretarányos modelltől függően:

1. Kapcsolja ki a mérleget
2. Nyomja meg egyszerre és tartsa lenyomva (kb. 5 másodpercig) a TARE és az ON/OFF - SET és az OFF (FOO) felirat jelenik meg.
3. Nyomja meg az ON / OFF gombot - 0 (F01) jelenik meg
4. Nyomja meg az ON / OFF gombot - 1.0 (F02) jelenik meg
5. Nyomja meg az ON / OFF gombot - 0,5 (F03) jelenik meg
6. Nyomja meg az ON / OFF gombot - 1.0 (F04) jelenik meg
7. Nyomja meg a BE / KI gombot - 0 (F05) jelenik meg - a mérleg működési idejéért felelős funkció (automatikus kikapcsolás):
 - a. A MODE gombbal állítsa a „0”-t - a mentési funkció le van tiltva, választhat 2, 5 vagy 8 -at - 2, 5 vagy 8 perc elteltével kikapcsol a készülék.
8. Nyomja meg az ON / OFF gombot - 1 (F06) jelenik meg
9. Nyomja meg az ON / OFF gombot - 4 (F07) jelenik meg
10. Nyomja meg az ON / OFF gombot, a mérleg típusától függően 75000 (CAP) vagy 100000 (CAP) jelenik meg.
11. Nyomja meg az ON / OFF gombot - 1 (div) jelenik meg
12. Nyomja meg az ON / OFF gombot - 0,1 (dEC) jelenik meg



13. Nyomja meg az ON / OFF gombot - 0,1 on(LCP) jelenik meg
14. Nyomja meg az ON / OFF gombot - 5000.0 (WE1) jelenik meg
15. Nyomja meg az ON / OFF gombot, a típustól függően 7500.0 (WE2) / vagy 10000.0 (WE2) jelenik meg.
16. Nyomja meg az ON / OFF gombot - 30(SCL) jelenik meg
17. Nyomja meg az „ON / OFF” gombot, a LoAd 50000 villogva jelenik meg (WE1)
18. Tegyen egy 5 kg-os referencia súlyt a serpenyőre - megjelenik a PASS1 és a súly tömege
19. A modelltől függően a LoAd 75000 villogó (WE2) / vagy a LoAd 10000 villogó (WE2) felirat jelenik meg.
20. Tegyen egy 7,5 kg-os / vagy 10 kg-os referencia súlyt a serpenyőre, modelltől függően - megjelenik PASS2 és a súly tömege
21. A kalibrálás vége.

III. KEZELÉS

1. KAPCSOLJA BE A BERENDEZÉST AZ ON/OFF GOMBBAL.

A mérleg bekapcsolása után a kijelzőn először „0000000” – „9999999”, majd „0.0g” jelenik meg. Bekapcsolás után a mérleget 15 percig hagyni kell felmelegedni. Ez biztosítja a pontos mérési eredményeket.

2. TÚLTERHELÉS

Ha a lemérendő tárgy súlya meghaladja a maximális terhelés + 9d-ét, megjelenik a „HHHH” túlterhelés üzenet. Ebben az esetben néhány tárgyat el kell távolítani a mérlegből.

3. TÁRÁZÁS

Ha a mérleg nullaponteltolást mutat a mérés vagy a kezelés során, nyomja meg a „Tára” gombot, és a mérleg kitarázódik.

4. DARABSZÁMLÁLÁSI FUNKCIÓ

Tegyen valamit a mérőlapra, és nyomja meg a PCS gombot. A rendszer számláló üzemmódba lép. A PCS gomb újabb megnyomásával kiválaszthatja az objektum arányát (10, 20, 30, 40, 50, 60, 70, 80, 90, 100). A műveletet az ON / OFF gombbal nyugtázza. Helyezzen ismét egy tételt a mérőlapra. Megjelenik a számlálás eredménye. A MODE gomb megnyomásával lépjen ki a számláló üzemmódból.

IV. KÜLSŐ KALIBRÁLÁS (5 KG-OS REFERENCIASÚLY SZÜKSÉGES)

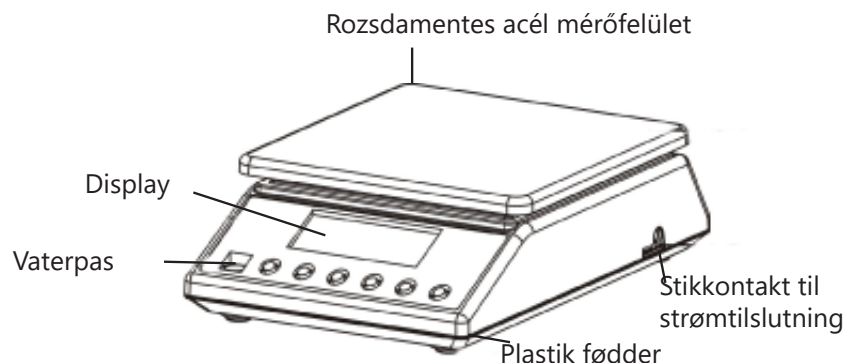
1. Tartsa lenyomva a MODE gombot 4 másodpercig. A kalibrálási módba lépve a teljes terhelési tartomány megjelenik.
2. A mérlegre olyan súlyt kell tenni, amely megfelel a kijelzett terhelésnek. Amint megjelenik a PASS üzenet, a kalibrálás befejeződik.

KALIBRÁLÓ SÚLYOK:

- 7500g-os mérlegekhez : 5 kg; 7,5 kg
- 10000g-os mérlegekhez : 5 kg; 10kg

V. FONTOS ÚTMUTATÓK

1. A készüléket csak a műszaki utasítások és a
2. használati utasítás betartásával szabad üzemeltetni.
3. A készüléket a beépített vízmérték segítségével kell vízszintezni. 3. A készüléket csak szilárd, sima felületen szabad üzemeltetni. A mérleget védeni kell ütéstől, nedvességtől, sugárzástól és mágneses tétől.
4. Ha a kijelző nem stabil, ellenőrizze, hogy a mérőlap nem sérült-e, vagy nincs-e más akadálya a helyes mérési folyamatnak.



1. TEKNISKE DATA:

Model	SBS-LW-7500A	SBS-LW-10000A
Maks.belastning	7500g	10000g
Belastningsskala (d)	d = 0.1g	
Kontrolenhed(er)	e = 10d	
Nøjagtighedsklasse	III	
Omgivelsestemperatur	0-40 °C	
Energiforbrug	DC 7,5V adapter; 4 batterier R6 AA (54mA)	

II. KNAPFUNKTIONER

1. ON / OFF (ON / OFF) KNAP

- Vægten tændes ved hjælp af ON/OFF knappen - hvis apparatet er slukket, skal du trykke på ON/OFF knappen for at tænde den.
- Varm vægten op i mindst 5 minutter for at opnå mere præcise vejeresultater.
- Hvis apparatet er tændt, skal du trykke på ON/OFF-knappen i 3 sekunder for at slukke for det.

2. ENHEDSÆNDRINGSFUNKTION (MODE)

Ændring af enheden sker med „Mode“-knappen. Der er 13 vægtenheder tilgængelige: g/ct/lb/oz/dr/gn/ozt/dwt/MM/tl.J/tl.T/tl.H/t

3. TÆLLEFUNKTIONER (PCS)

Optælling af stykker (pcs) efter procentværdi af de enkelte vejeobjekter.

4. TARAFUNKTION (TARE)

Placer en tom beholder på vejepladen, og tryk derefter på „Tare“-knappen. Displayet vil vise „0“ -meddelelsen og taramærket. Fjern lasten og tryk igen på „Tare“ -knappen. Tareringsfunktionen er fuldført.

5. DISPLAYETS GRØN BAGGRUNDSBELYSNING

Displayets grønne baggrundslys slukker automatisk, når der ikke er nogen belastning på vejepladen. Vægten går ind i hviletilstanden. Baggrundslyset tændes under vejning.

6. ENERGIBESPARENDE FUNKTION

Automatisk nedlukning sker efter 2, 5 eller 8 minutter at vælge imellem. Denne funktion er slået fra af producenten (vægten slukker ikke automatisk). Den automatiske sluk-funktion indstilles under den fulde kalibreringsprocedure, som kræver referencevægte på 5 kg og 7,5 kg / eller 10 kg, afhængigt af skalamodellen:

1. Sluk vægten
2. Tryk samtidigt og hold (ca. 5 sekunder) TARE og ON/OFF - SET og OFF (FOO) vil blive vist
3. Tryk på ON/OFF - 0 (F01) vises på displayet
4. Tryk på ON/OFF - 1.0 (F02) vises på displayet
5. Tryk på ON/OFF - 0.5 (F03) vises på displayet
6. Tryk på ON/OFF - 1.0 (F04) vises på displayet
7. Tryk på ON/OFF - 0 (F05) vises - funktion ansvarlig for vægtens arbejdstid (automatisk slukning):
 - a. Brug MODE-knappen til at ændre „0“ - gemmefunktionen er deaktiveret, du kan vælge 2, 5 eller 8 - den slukkes efter 2, 5 eller 8 minutter.
8. Tryk på ON/OFF - 1 (F06) vises på displayet
9. Tryk på ON/OFF - 4 (F07) vises på displayet
10. Tryk på ON/OFF, 75000 (CAP) eller 100000 (CAP) vil blive vist afhængigt af vægtmodellen.
11. Tryk på ON / OFF - 1 (div) vises på displayet



12. Tryk på ON / OFF - 0,1 (dEC) vises på displayet
13. Tryk på ON / OFF, tændt (LCP) vises på displayet
14. Tryk på ON / OFF, 5000.0 (WE1) vises på displayet
15. Tryk på ON / OFF, det vil vise 7500.0 (WE2) / eller 10000.0 (WE2) afhængigt af modellen.
16. Tryk på ON/OFF - 30 (SCL) vises på displayet
17. Tryk på „ON/OFF“, LoAd 50000 vil blive vist blinkende (WE1)
18. Læg en standardvægt på 5 kg på vejepladen - vil blive vist PASS1 og vægtens vægt
19. LoAd 75000 blinkende (WE2) / eller LoAd 10000 blinkende (WE2) vil blive vist afhængigt af modellen.
20. Læg en standardvægt på 7,5 kg / eller 10 kg på vejepladsen, afhængigt af modellen - vil blive vist PASS2 og vægtens vægt
21. Slut på kalibrering.

III. KEZELÉS

1. TÆND FOR APPARATET VED HJÆLP AF „ON/OFF“ -KNAPPEN.

Efter at have tændt for skalaen, viser displayet først „0000000“ til „9999999, derefter“ 0.0g. Lad vægten varme op i 15 minutter efter at have tændt den. Dette sikrer præcise måleresultater.

2. OVERBELASTNING

Hvis vægten af den genstand, der skal vejes, overstiger mere end + 9d af den maksimale belastning, vises overbelastningsmeddelelsen „HHHH“. I dette tilfælde skal nogle genstande fjernes fra vægten.

3. TARERING

Hvis vægten viser en nulforskydning under vejning eller drift, skal du trykke på „Tare“-tasten, og vægten tareres.

4. TÆLLEFUNKTION

Læg noget på vejepladen og tryk på PCS-knappen. Systemet går i tælletilstanden. Endnu et tryk på PCS-knappen giver dig mulighed for at vælge billedformatet for objektet (10, 20, 30, 40, 50, 60, 70, 80, 90, 100). Betjeningen bekræftes med ON/OFF-knappen. Læg en genstand på vejepladen igen. Optællingsresultatet vil blive vist. Forlad tælletilstanden ved at trykke på MODE-knappen.



IV. EKSTERN KALIBRERING (KRÆVER EN REFERENCEVÆGT PÅ 5 KG)

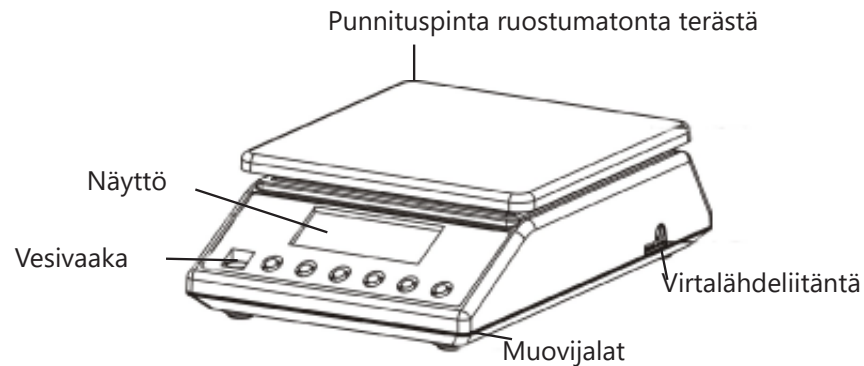
1. Hold MODE-knappen nede i 4 sekunder. Indtastning af kalibreringstilstanden viser hele belastningsområdet.
2. Du bør lægge en last på vægten, hvis vægt svarer til den viste belastning. Så snart PASS-meddelelsen vises, er kalibreringen fuldført.

KALIBRERINGSVÆGTE:

- til vægte 7500g: 5 kg; 7.5kg
- til vægte 10000g: 5 kg; 10kg

V. VIGTIGE ANVISNINGER

1. Brug kun apparatet i overensstemmelse med de tekniske instruktioner
2. og betjeningsvejledningen.
3. Apparatet skal nivelleres med det indbyggede vaterpas. 3. Apparatet må kun betjenes på en fast, glat overflade. Vægten skal beskyttes mod stød, fugt, stråling og magnetfelt.
4. Hvis displayet ikke er stabilt, skal du sikre dig, at vejepladen ikke er beskadiget, eller at der ikke er andre forhindringer for den korrekte vejeprocess.



1. TEKNISET TIEDOT:

Malli	SBS-LW-7500A	SBS-LW-10000A
Maksimikuormitus	7500g	10000g
Kuormitusasteikko (d)	d = 0.1g	
Tarkistussyksikkö (e)	e = 10d	
Tarkkuusluokka	III	
Ympäristön lämpötila	0-40 °C	
Energian kulutus	DC 7,5V adapteri; 4 R6 AA (54mA) paristoa	

II. PAINIKKEIDEN TOIMINNOT

1. ON/OFF-PAINIKE (ON/OFF)

- Vaa'an kytkemme päälle ON/OFF-painikkeella - jos laite on pois päältä, on vaa'an päälle kytkemiseksi painettava ON/OFF-painiketta.
- Anna vaa'an lämmetä vähintään 5 minuuttia parempien punnitustulosten saamiseksi.
- Jos laite on päällä, on laitteen pois päältä kytkemiseksi pidettävä ON/OFF-painiketta painettuna 3 sekuntia

2. YKSIKÖIDEN MUUTOSTOIMINTO (MODE)

yksikkö muutetaan "Mode"-painikkeella. Käytettävissä on 13 yksikköä: g/ct/lb/oz/dr/gn/ozt/dwt/MM/tl.J/tl.T/tl.H/t.

3. LASKENTATOIMINTO (PCS)

Kappalemäärän (pcs) laskenta yksittäisten punnituskohteiden prosenttiarvojen mukaan.

4. TAARAUSTOIMINTO (TARE)

Laita tyhjä astia vaa'an punnitustasolle, paina sen jälkeen "Tare"-painiketta. Näyttöön ilmestyy ilmoitus "0" ja taaran merkki. Ota astia pois ja paina uudelleen "Tare"-painiketta. Taaraustoiminto on suoritettu.

5. NÄYTÖN VIHREÄ TAUSTAVALO

Näytön vihreä taustavalo kytkeytyy automaattisesti pois päältä, jos vaa'an punnitustasolla ei ole kuormitusta. Vaaka siirtyy lepotilaan. Punnituksen aikana taustavalo kytkeytyy päälle.

6. ENERGIANSÄÄSTÖTOIMINTO

Vaaka kytkeytyy automaattisesti pois päältä 2, 5 tai 8 minuutin jälkeen valinnan mukaan. Tehdasasetuksena tätä toimintoa ei ole kytketty päälle (vaaka ei kytkeydy automaattisesti pois päältä). Automaattisen pois päältä kytkeytymisen toiminto tapahtuu täydellisen kalibroinnin aikana, johon tarvitaan 5 kg ja 7,5 kg / tai 10 kg tarkistuspainot vaa'an mallista riippuen:

1. Kytke vaaka päälle
2. Paina samanaikaisesti ja pidä painettuna (noin 5 sekuntia) TARE ja ON/OFF painikkeita – näyttöön tulee SET ja oFF (FOO)
3. Paina ON/OFF - näyttöön tulee 0(F01)
4. Paina ON/OFF– näyttöön tulee 1.0(F02)
5. Paina ON/OFF– näyttöön tulee 0.5(F03)
6. Paina ON/OFF– näyttöön tulee 1.0(F04)
7. Paina ON/OFF– näyttöön tulee 0(F02) - vaa'an toiminta-ajasta vastaava toiminto (automaattinen pois päältä kytkeytyminen):
 - a. Vaihda MODE painikkeella "0" – :säätötoiminto pois päältä, voit valita 2, 5 tai 8 – pois päältä kytkeytyminen 2, 5 tai 8 minuutin jälkeen.
8. Paina ON/OFF– näyttöön tulee 1(F06)
9. Paina ON/OFF– näyttöön tulee 4(F07)
10. Paina ON/OFF – näyttöön tulee 75000(CAP) tai 100000(CAP) vaa'an mallista riippuen.
11. Paina ON/OFF– näyttöön tulee 1(div)



12. Paina ON/OFF– näyttöön tulee 0,1(dEC)
13. Paina ON/OFF– näyttöön tulee on(LCP)
14. Paina ON/OFF– näyttöön tulee 5000.0(WE1)
15. Paina ON/OFF – näyttöön tulee 7500.0(WE2) tai 10000.0(WE2) mallista riippuen.
16. Paina ON/OFF– näyttöön tulee 30....(SCL)
17. Paina ON/OFF, näyttöön tulee LoAD 50000(WE1) vilkkuva (WE1)
18. Laita 5 kg: tarkistuspaino punnitustasolle - näyttöön tulee PASS1 ja tarkistuspainon paino
19. Näyttöön tulee LoAd 75000 vilkkuva (WE2) / tai LoAd 10000 vilkkuva (WE2) mallista riippuen.
20. Laita punnitustasolle 7,5kg / tai 10 kg tarkistuspaino mallista riippuen – näyttöön tulee PASS2 ja tarkistuspainon paino
21. Kalibrointi on suoritettu.

FI

III. KÄYTTÖ

1. VAA'AN PÄÄLLE KYTKENTÄ "ON/OFF"-PAINIKKEELLA

Vaa'an päälle kytkennän jälkeen näyttöön ensin ilmestyy "0000000" "9999999" asti, sen jälkeen "0.0g. Vaaka pitää päälle kytkennän jälkeen jättää 15 minuutiksi lämpenemään. Se varmistaa tarkat mittaustulokset.

2. YLIKUORMITUS

Jos punnitettavan kohteen paino ylittää maksimikuorman enemmän kuin +9d, näyttöön ilmestyy ilmoitus ylikuormituksesta "HHHH". Vaa'alta pitää silloin poistaa joitakin kohteita.

3. TAARAUS

Jos vaaka näyttää nolapisteen siirtymisen punnituksen tai käytön aikana, paina „Taara“-painiketta ja vaaka taarataan.

4. LASKENTATOIMINTO

Punnitustasolle pitää laittaa jokin esine ja painaa PCS-painiketta. Järjestelmä siirtyy laskentatoimintoon. PCS-painikkeen seuraava painallus mahdollistaa kohteen suhteen valinnan (10, 20, 30, 40, 50, 60, 70, 80, 90, 100). Toiminnon vahvistamme ON/OFF-painikkeella. Punnitustasolle laitamme uudelleen jonkin esineen. Laskentatulokset tulee näkyviin. Laskentatoiminnosta siirrymme pois painamalla MODE-painiketta.



IV. ULKOINEN KALIBROINTI (TÄHÄNTARVITAAN 5 KG TARKISTUSPAINO)

1. MODE-näppäintä on pidettävä painettuna 4 sekuntia. Kalibrointitilaan siirtyminen näyttää näytössä koko kuormitusalueen.
2. Vaa'alle on asetettava paino, jonka paino on sama kuin näytetyn kuormituksen paino. Ilmoituksen PASS näyttöhetkellä kalibrointi on suoritettu.

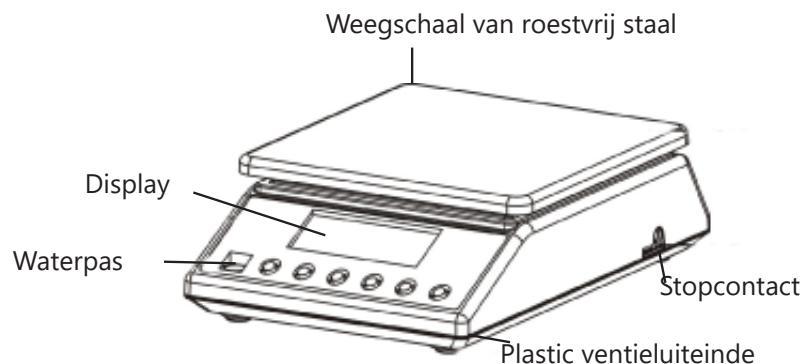
KALIBROINNIN TARKISTUSPAINOT:

- 7500 g vaaolle: 5 kg; 7,5 kg
- 10000 g: vaaolle 5 kg; 10 kg

V. TÄRKEÄT OHJEET

1. Laitetta on käytettävä yksiomaan teknisiä ohjeita ja käyttöohjetta noudattaen.
2. Laite on tasattava käyttämällä sisäänrakennettua vesivaakaa.
3. Laite pitää asettaa vaakatasoon sisäänrakennetulla vesivaa'alla. Laitetta saa käyttää ainoastaan vakaalla ja sileällä alustalla. Vaaka pitää suojata iskuilta, kosteudelta, säteilyltä ja magneettikentältä.
4. Jos näyttö ei ole vakaa, pitää varmistaa, ettei punnitustaso ole vahingoittunut tai ettei ole muita esteitä asianmukaiselle punnitusprosessille.

FI



1. TECHNISCHE GEGEVENS:

Model	SBS-LW-7500A	SBS-LW-10000A
Max. belasting	7500g	10000g
Belasting weegschaal (d)	d = 0.1g	
Controle-eenheid (e)	e = 10d	
Nauwkeurigheidsklasse	III	
Omgevingstemperatuur	0-40 °C	
Energieverbruik	DC 7,5V Adapter; 4 batterijen R6 AA (54mA)	

II. BEDIENINGSFUNCTIES

1. ON/OFF-KNOP (ON/OFF)

- Weegschaal inschakelen met de ON/OFF-knop. Indien het apparaat uit staat, schakel deze dan in met de ON/OFF-knop.
- Laat de weegschaal minstens 5 minuten opwarmen voor meer nauwkeurigheid bij het wegen.
- Indien het apparaat aan staat, schakel deze dan uit door de ON/OFF-knop 3 seconden ingedrukt te houden

2. EENHEID VERANDEREN (MODE)

Met de "Mode"-knop wordt de eenheid veranderd. 13 eenheden zijn beschikbaar: g/ct/lb/oz/dr/gn/ozt/dwt/MM/tl.J/tl.T/tl.H/t.

3. TELFUNCTIE (PCS)

Telfunctie (pcs) op basis van een percentuele waarde van afzonderlijke gewogen objecten.

4. TARREERFUNCTIE (TARE)

Zet het lege bakje op de weegschaal en druk op de 'Tare'-knop. Het venster toont '0' en een tarreerteken. Verwijder object en druk opnieuw op de 'Tare'-knop Het tarreren is nu voltooid.

5. GROENE VERLICHTING VAN DISPLAY

De groene verlichting van het display schakelt zich automatisch uit als er geen object op de weegschaal ligt. Weegschaal gaat in slaapstand Bij weging gaat de groene verlichting aan.

6. ENERGIESPARENDE MODUS

Inschakelen geschiedt automatisch na 2, 5 of 8 minuten naar keuze. Standaard staat deze functie uit (weegschaal schakelt zich niet automatisch uit). De automatische uitschakelfunctie wordt ingesteld tijdens de volledige kalibratie, waarvoor referentiegewichten van 5 kg en 7,5 kg / of 10 kg nodig zijn, afhankelijk van het model weegschaal:

1. Schakel de weegschaal uit.
2. Hou (ongeveer 5 seconden) TARE en ON/OFF tegelijkertijd ingedrukt– SET en OFF (FOO) worden getoond
3. Druk op ON/OFF - getoond wordt 0(F01)
4. Druk op ON/OFF– getoond wordt 1,0(F02)
5. Druk op ON/OFF– getoond wordt 0,5(F03)
6. Druk op ON/OFF– getoond wordt 1,0(F04)
7. Druk op ON/OFF– getoond wordt 0 (F05) - de instelling voor de werkingstijd van de weegschaal (automatische uitschakeling):
 - a. Verander met de MODE-knop '0' – energiesparende modus uitgeschakeld, naar 2, 5 of 8, waarbij uitschakeling geschiedt na 2, 5 of 8 minuten.
8. Druk op ON/OFF– getoond wordt 1(F06)
9. Druk op ON/OFF– getoond wordt 4(F07)
10. Druk op ON/OFF – getoond wordt 75000(CAP) of 100000(CAP), afhankelijk van het model weegschaal.
11. Druk op ON/OFF– getoond wordt 1(div)



12. Druk op ON/OFF– getoond wordt 0,1(dEC)
13. Druk op ON/OFF– getoond wordt 1,0(LCP)
14. Druk op ON/OFF– getoond wordt 5000.0(WE1)
15. Druk op ON/OFF– getoond wordt 7500,0(WE2) of 10000,0(WE2), afhankelijk van het model weegschaal.
16. Druk op ON/OFF– getoond wordt 30...(SCL)
17. Druk op ON/OFF– getoond wordt LoAd 50000, knipperend (WE1)
18. Leg een referentiegewicht van 5kg op de weegschaal, getoond wordt PASS1 en het referentiegewicht
19. Getoond wordt LoAd 75000 knipperend (WE2) / of LoAd 10000 knipperend (WE2), afhankelijk van het model.
20. Leg een referentiegewicht van 7,5kg / of 10 kg op de weegschaal, afhankelijk van het model - getoond wordt PASS2 en het referentiegewicht
21. Kalibratie is voltooid.

III. GEBRUIK

1. INSCHAKELEN WEEGSCHAAL MET DE "ON/OFF"-KNOP

Na inschakelen verschijnt in het venster eerst "0000000" tot "9999999", gevolgd door "0.0g. Weegschaal dient na uitschakeling 15 minuten af te koelen. Dit zorgt voor nauwkeurige weegresultaten.

2. OVERBELASTING

Indien het gewogen object zwaarder is dan +9d van de maximale belasting, verschijnt het bericht "HHHH". In dit geval moeten enkele objecten van de weegschaal te worden verwijderd.

3. TARREREN

Indien weegschaal tijdens het wegen of onderhoud een nulpuntverschuiving weergeeft, druk op de toets „Tare” om de weegschaal te tarreren.

4. TELFUNCTIE

Leg een object op de weegschaal en druk op de PCS-knop. Systeem gaat in telmodus. Door opnieuw op de PCS-knop te drukken wordt de proportie van object gekozen (10, 20, 30, 40, 50, 60, 70, 80, 90, 100). Bevestigen gebeurt met de ON/OFF-knop. Leg opnieuw een object op de weegschaal. Het resultaat wordt getoond in het venster. Telmodus wordt uitgeschakeld door op MODE te drukken.



IV. EXTERNE KALIBRATIE (VEREIST EEN REFERENTIEGEWICHT VAN 5KG)

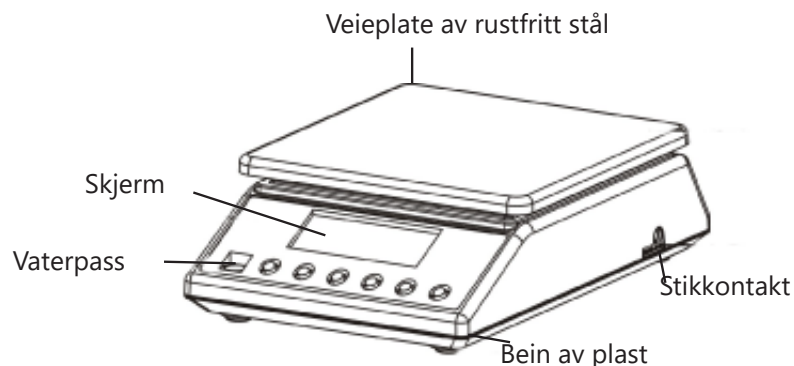
1. Hou de MODE-knop ingedrukt voor 4 seconden. Door naar de kalibratiemodus te gaan, wordt de volledige belasting weergegeven.
2. Leg een gewicht op de weegschaal die overeen komt met het getoonde gewicht. Wanneer op het display PASS wordt getoond, is de kalibratie voltooid.

GEWICHTEN VOOR KALIBRATIE:

- voor weegschalen 7500g: 5 kg; 7,5kg
- voor weegschalen 10000g: 5 kg; 10kg

V. BELANGRIJKE OPMERKINGEN

1. Gebruik apparaat alleen in lijn met de technische instructies
2. en de gebruiksaanwijzingen.
3. Apparaat dient waterpas te worden geplaatst met behulp van de ingebouwde waterpas.3. Apparaat mag alleen worden gebruikt als deze op een stabiele, effen ondergrond staat. Bescherm de weegschaal tegen schokken, vocht, straling en magnetische velden.
4. Indien display geen stabiel resultaat toont, controleer of de weegschaal niet beschadigd is of op een andere manier wordt gehinderd in het weegproces.



1. TEKNISKE OPPLYSNINGER:

Modell	SBS-LW-7500A	SBS-LW-10000A
Maksimumsbelastning	7500g	10000g
Belastningsskala (d)	d = 0.1g	
Kontrollenhet (e)	e = 10d	
Nøyaktighetsklasse	III	
Omgivelsestemperatur	0-40 °C	
Energiforbruk	DC 7,5V Adapter; 4 batterier R6 AA (54mA)	

II. KNAPPFUNKSJONER

1. ON/OFF-KNAPP (ON/OFF)

- Vekten slås på med ON/OFF-knappen – hvis utstyret er slått av, trykk på ON/OFF-knappen for å slå den på.
- Varm opp vekten i minst 5 minutter for å oppnå mer presise veieresultater.
- Hvis utstyret er slått på, trykk og hold inne ON/OFF-knappen i 3 sekunder for å slå det av

2. ENDRING AV ENHET (MODE)

Enheden endres ved hjelp av "Mode"-knappen. Det er 13 vektenheter tilgjengelig: g/ct/lb/oz/dr/gn/ozt/dwt/MM/tl.J/tl.T/tl.H/t.

3. TELLING (PCS)

Telling av stykker (pcs) i henhold til prosentandelen av de ulike veieobjektene.

4. TARERING (TARE)

Plasser en tom beholder på veieplaten, og trykk på „Tare“-knappen. Skjermen vil vise meldingen „0“ og tara-symbolet. Fjern lasten og trykk på „Tare“-knappen igjen. Tarering er fullført.

5. GRØNN BAKGRUNNSBELYSNING PÅ SKJERMEN

Den grønne bakgrunnsbelysningen på skjermen slås av automatisk, når det ikke er noen belastning på veieplaten. Vekten går inn i hvilemodus. Bakgrunnsbelysningen slås på under veiing.

6. ENERGISPARING

Automatisk avslåing skjer etter 2, 5 eller 8 minutter, etter ditt ønske. Denne funksjonen er slått av av produsenten (vekten slår seg ikke av automatisk). Automatisk avslåing stilles inn under prosedyren for fullstendig kalibrering som krever kalibreringsvekter på 5 kg og 7,5 kg / eller 10 kg, avhengig av vektens modell:

1. Slå av vekten
2. Trykk på TARE og ON/OFF-knappen samtidig og hold inne (i ca. 5 sekund) – skjermen vil vise SET og OFF (FOO)
3. Trykk på ON/OFF – skjermen vil vise 0(F01)
4. Trykk på ON/OFF – skjermen vil vise 1.0(F02)
5. Trykk på ON/OFF – skjermen vil vise 0.5(F03)
6. Trykk på ON/OFF – skjermen vil vise 1.0(F04)
7. Trykk på ON/OFF – skjermen vil vise 0 (F05) – funksjonen er ansvarlig for vektens arbeidstid (automatisk avslåing):
 - a. Bruk "MODE"-knappen for å endre „0“ – energisparing er slått av, du kan velge 2, 5 eller 8 – vekten slås av etter 2, 5 eller 8 minutter.
8. Trykk på ON/OFF – skjermen vil vise 1(F06)
9. Trykk på ON/OFF – skjermen vil vise 4(F07)
10. Trykk på ON/OFF – skjermen vil vise 75000(CAP) eller 100000(CAP) avhengig av vektens modell.
11. Trykk på ON/OFF – skjermen vil vise 1(div)



12. Trykk på ON/OFF – skjermen vi vise 0,1 (dEC)
13. Trykk på ON/OFF – skjermen vi vise on(LCP)
14. Trykk på ON/OFF – skjermen vi vise 5000.0 (WE1)
15. Trykk på ON/OFF – skjermen vi vise 7500.0 (WE2) / eller 10000.0 (WE2) avhengig av vektens modell.
16. Trykk på ON/OFF – skjermen vi vise 30...(SCL)
17. Trykk på "ON/OFF" skjermen vil vise LoAd 50000 blinking (WE1)
18. Plasser en kalibreringsvekt på 5kg på veieplaten – skjermen vil vise PASS1 og kalibreringsvektens vekt
19. Skjermen vil vise LoAd 75000 blinking (WE2) / eller LoAd 10000 blinking (WE2) avhengig av vektens modell.
20. Plasser en kalibreringsvekt på 7,5kg / eller 10 kg på veieplaten, avhengig av vektens modell – skjermen vil vise PASS2 og kalibreringsvektens vekt
21. Slutten av kalibrering.

III. BETJENING

1. PÅSLÅING AV VEKTEN VED HJELP AV "ON/OFF"-KNAPPEN

Etter å ha slått på vekten, viser skjermen først „0000000“ til „9999999, og deretter „0,0g. Etter å ha slått på vekten, skal den varmes opp i 15 minutter. Dette sikrer nøyaktige måleresultater.

2. OVERBELASTNING

Hvis vekten til gjenstanden som skal veies er mer enn + 9d av maksimal belastning, vises det en melding om overbelastning av vekten „HHHH“. Da må du fjerne noen gjenstander fra veieplaten.

3. TARERING

Hvis vekten viser forskyvning av nullpunktet under veiing eller betjening, trykk på „Tare“-tasten og vekten tareres.

4. SUMMERING

Plasser en gjenstand på veieplaten og trykk på PCS-knappen. Systemet går inn i summeringsmodus. Når du trykker på PCS-knappen igjen, kan du velge gjenstandens proporsjoner (10, 20, 30, 40, 50, 60, 70, 80, 90, 100). Operasjonen bekreftes med ON/OFF-knappen. Plasser en gjenstand på veieplaten igjen. Det vil vises summeringsresultatet. Du går ut av summeringsmodusen ved å trykke på MODE-knappen.



IV. EKSTERN KALIBRERING (KREVER EN KALIBRERINGSVEKT PÅ 5 KG)

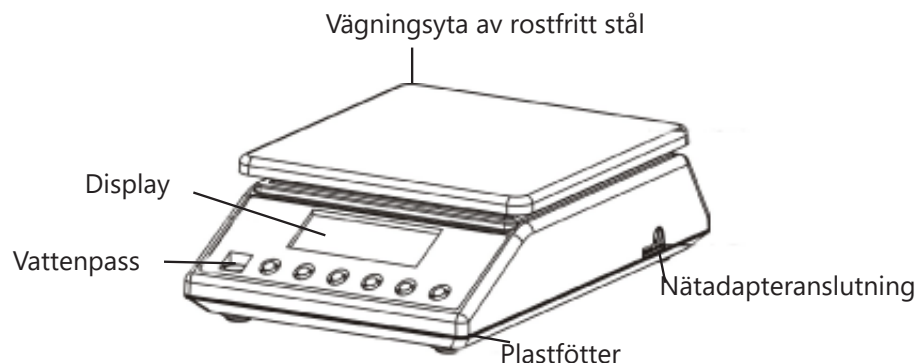
1. Hold inne MODE-knappen i 4 sekunder. Når du går inn i kalibreringsmodus, vises det hele belastningsområde.
2. Legg en kalibreringsvekt hvis vekt tilsvarer den viste belastningen på vekten. Når det vises PASS-meldingen, er kalibreringen fullført.

KALIBRERINGSVEKTER TIL KALIBRERING:

- for vekter 7500g: 5 kg; 7.5kg
- for vekter 10000g: 5 kg; 10kg

V. VIKTIGE VEILEDNINGER

1. Utstyret skal brukes bare i samsvar med de tekniske anvisningene
2. og bruksanvisningen.
3. Utstyret skal nivelleres med det innebygde vaterpasset.3. Utstyret skal brukes bare på en fast, glatt overflate. Beskytt vekten mot støt, fuktighet, stråling og magnetfelt.
4. Hvis skjermen ikke er stabil, kontroller om veieplaten ikke er skadet eller om det ikke finnes andre hindringer for en riktig veieprosess.



1. TEKNISKA DATA:

Modell	SBS-LW-7500A	SBS-LW-10000A
Max belastning	7500g	10000g
Belastningsskala (d)	d = 0.1g	
Kontrollenhet (e)	e = 10d	
Noggrannhetsklass	III	
Omgivningstemperatur	0-40 °C	
Elförbrukning	DC 7,5V Nätadapter; 4 AA-batterier R6 (54mA)	

II. KNAPPARNAS FUNKTIONER

1. ON/OFF-KNAPP (PÅ/AV)

- Vågen slås på med ON/OFF-knappen - om instrumentet är avstängt, tryck på ON/OFF-knappen för att slå på det.
- Värm upp vågen i minst 5 minuter för att få mer exakta vägningsresultat.
- Om instrumentet är påslaget, tryck på ON/OFF-knappen och håll den intryckt i 3 sekunder för att stänga av instrumentet

2. BYTE AV VÄGNINGSENHET (MODE)

Du kan byta vägningsenheter med "Mode"-knappen. Det finns 13 vägningsenheter tillgängliga: g/ct/lb/oz/dr/gn/ozt/dwt/MM/tl.J/tl.T/tl.H/t.

3. RÄKNEFUNKTIONER (PCS)

Räkning av antalet stycken (pcs) enligt procentvärdet för varje vägningsobjekt.

4. TARERINGSFUNKTION (TARE)

Placera en tom behållare på vågplattan och tryck sedan på „Tare“-knappen. Displayen visar meddelandet „0“ och tarasymbolen. Ta bort lasten och tryck på „Tare“-knappen igen. Tareringsfunktionen är avslutad.

5. GRÖN BAKGRUNDSBELYSNING I DISPLAYEN

Grön bakgrundsbelysning i displayen släcks automatiskt när vågplattan inte belastas. Vågen går in i viloläge. Bakgrundsbelysningen tänds under vägning.

6. ENERGISPARFUNKTION

Automatisk avstängning sker efter 2, 5 eller 8 minuter att välja mellan. Från fabrik är funktionen avstängd (vågen stängs inte av automatiskt). Den automatiska avstängningsfunktionen ställs in under en fullständig kalibrering med referensvikter på 5 kg och 7,5 kg / eller 10 kg beroende på vågmodell:

1. Stäng av vågen
2. Tryck och håll ned (i ca 5 sekunder) TARE och ON/OFF samtidigt - SET och OFF (FOO) visas
3. Tryck på ON/OFF - 0(F01) visas
4. Tryck på ON/OFF - 1.0(F02) visas
5. Tryck på ON/OFF - 0.5(F03) visas
6. Tryck på ON/OFF - 1.0(F04) visas
7. Tryck på ON/OFF - 0 (F05) visas - funktionen är ansvarig för vågens drifttid (automatisk avstängning):
 - a. Ändra „0“ med MODE-knappen - sparfunktionen är avstängd, du kan välja 2, 5 eller 8 - avstängning sker efter 2, 5 eller 8 minuter.
8. Tryck på ON/OFF - 1(F06) visas
9. Tryck på ON/OFF - 4(F07) visas
10. Tryck på ON/OFF - 75000(CAP) eller 100000(CAP) visas beroende på vågmodell.
11. Tryck på ON/OFF - 1(div) visas
12. Tryck på ON/OFF - 0,1 (dEC) visas
13. Tryck på ON/OFF - on(LCP) visas



14. Tryck på ON/OFF – 5000.0 (WE1) visas
15. Tryck på ON/OFF – 7500.0 (WE2) / eller 10000.0 (WE2) visas beroende på modell.
16. Tryck på ON/OFF – 30...(SCL) visas
17. Tryck på "ON/OFF" - LoAd 50000 visas och (WE1) blinkar
18. Placera en referensvikt på 5kg på vågplattan - PASS1 och viktens vikt visas
19. LoAd 75000 visas och (WE2) blinkar / eller LoAd 10000 visas och (WE2) blinkar beroende på modell.
20. Placera en referensvikt på 7,5kg / eller 10 kg på vågplattan beroende på modell – PASS2 och viktens vikt visas
21. Slut på kalibrering.

III. HANDHAVANDE

1. SLÅ PÅ VÅGEN MED „ON/OFF“-KNAPPEN

När du slår på vågen visar displayen först „0000000“ till „9999999“ och sedan 0,0g. Låt vågen värmas upp i 15 minuter efter påslagning. Det säkerställer exakta mätresultat.

2. ÖVERBELASTNING

Om vikten av vägningsobjektet överstiger maxbelastningen med mer än +9d visas överbelastningsmeddelandet „HHHH“. Ta bort i så fall vissa föremål från vågen.

3. TARERING

Om vågen visar en förskjutning av nollpunkten under vägning eller användning, tryck på „Tare“-knappen för att tarera vågen.

4. RÄKNEFUNKTION

Placera något föremål på vågplattan och tryck på PCS-knappen. Systemet går in i räkneläge. Tryck på PCS-knappen igen för att välja objektets proportioner (10, 20, 30, 40, 50, 60, 70, 80, 90, 100). Bekräfta valet med ON/OFF-knappen. Placera ett föremål på vågplattan igen. Räkneresultatet visas. Gå ur räkneläget genom att trycka på MODE-knappen.



IV. EXTERN KALIBRERING (EN REFERENSVIKT PÅ 5 KG BEHÖVS)

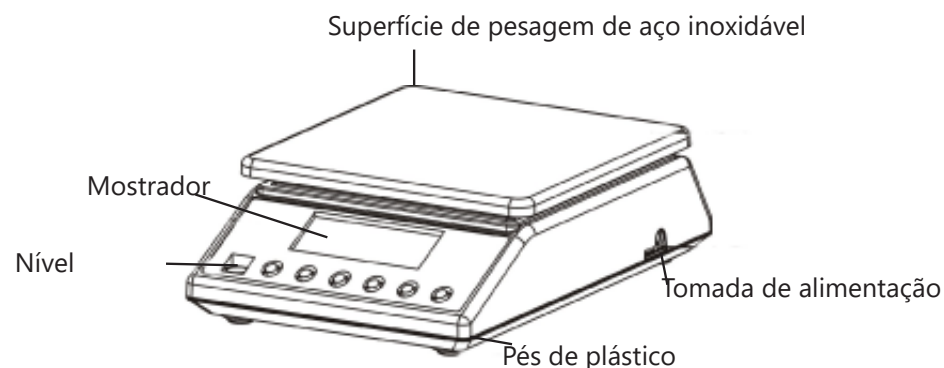
1. Håll MODE-knappen intryckt i 4 sekunder. När du går in i kalibreringsläget visas hela belastningsområdet.
2. Placera en vikt på vågen, vars vikt motsvarar den visade belastningen. Så snart meddelandet PASS visas är kalibreringen klar.

KALIBRERINGSVIKTER:

- för vågar 7500g: 5 kg; 7,5kg
- för vågar 10000g: 5 kg; 10kg

V. VIKTIGA ANVISNINGAR

1. Instrumentet får endast användas i enlighet med de tekniska instruktionerna
2. och bruksanvisningen.
3. Instrumentet ska avvägas med hjälp av det inbyggda vattenpasset.3. Instrumentet får endast användas på en stabil och slät yta. Vågen ska skyddas mot stötar, fukt, strålning och magnetfält.
4. Om displayen inte är stabil, kontrollera att vågplattan inte är skadad eller att det inte finns något annat hinder mot korrekt vägning.



1. DADOS TÉCNICOS:

Modelo	SBS-LW-7500A	SBS-LW-10000A
Carga máx.	7500g	10000g
Escala de carga (d)	d = 0.1g	
Unidade de controlo (e)	e = 10d	
Classe de exatidão	III	
Temperatura ambiente	0-40 °C	
Consumo energético	CC 7,5V Adaptador; 4 pilhas R6 AA (54mA)	

II. FUNÇÕES DOS BOTÕES

1. BOTÃO ON/OFF (ON/OFF)

- A balança liga-se com o botão ON/OFF - caso o dispositivo esteja desligado, para ligar a balança é necessário carregar no botão ON/OFF.
- Aquecer a balança pelo menos 5 minutos para obter maior precisão dos resultados de pesagem.
- Caso o dispositivo esteja ligado, para o desligar é necessário carregar e manter o botão ON/OFF durante 3 segundos.

2. FUNÇÃO DE MUDANÇA DE UNIDADE (MODE)

A mudança de unidade é efetuada com o botão "Mode". Há 13 unidades de peso disponíveis: g/ct/lb/oz/dr/gn/ozt/dwt/MM/tl.J/tl.T/tl.H/t.

3. FUNÇÕES DE CONTAGEM (PCS)

Contagem de peças (pcs) de acordo com o valor percentual de determinados objetos de pesagem.

4. FUNÇÃO DE TARA (TARE)

Colocar um recipiente vazio no prato da balança e carregar no botão „Tare“. No mostrador aparecerá a indicação „0“ e o sinal de tara. Remover o peso e voltar a carregar no botão „Tare“. A função de tara foi ativada.

5. ILUMINAÇÃO DE FUNDO DO MOSTRADOR VERDE

A iluminação verde do mostrador desliga-se automaticamente quando não há peso no prato da balança. A balança entra no modo de descanso. Durante a pesagem a iluminação liga-se.

6. FUNÇÃO DE POUANÇA DE ENERGIA

Ao fim de 2, 5 ou 8 minutos à escolha a balança desliga-se automaticamente. Esta função vem desligada de fábrica (a balança não se desliga automaticamente). A definição da função de desligar automático ocorre durante o procedimento de calibragem total que exige pesos padrão de 5 kg e 7,5 kg / ou 10 kg, em função do modelo da balança:

1. Desligar a balança
2. Carregar em simultâneo e manter (cerca de 5 segundos) TARE e ON/OFF – aparecerá SET e OFF (FOO)
3. Carregar em ON/OFF - aparecerá 0(F01)
4. Carregar em ON/OFF – aparecerá 1.0(F02)
5. Carregar em ON/OFF – aparecerá 0.5(F03)
6. Carregar em ON/OFF – aparecerá 1.0(F04)
7. Carregar em ON/OFF – aparecerá 0 (F05) - função responsável pela duração do funcionamento da balança (desligar automático):
 - a. Com o botão MODE mudar „0“ – função de poupança desligada, pode selecionar-se 2, 5 ou 8 – será desligada ao fim de 2, 5 ou 8 minutos.
8. Carregar em ON/OFF - aparecerá 1(F06)
9. Carregar em ON/OFF - aparecerá 4(F07)
10. Carregar em ON/OFF – aparecerá 75000(CAP) ou 100000(CAP) em função do modelo da balança.
11. Carregar em ON/OFF - aparecerá 1(div)



12. Carregar em ON/OFF - aparecerá 0,1(dEC)
13. Carregar em ON/OFF – aparecerá on(LCP)
14. Carregar em ON/OFF – aparecerá 5000.0(WE1)
15. Carregar em ON/OFF – aparecerá 7500.0 (WE2) / ou 10000.0 (WE2) em função do modelo.
16. Carregar em ON/OFF - aparecerá 30....(SCL)
17. Carregar em „ON/OFF“ aparecerá LoAd 50000 a piscar (WE1)
18. Colocar no prato o peso padrão de 5kg - aparecerá PASS1 e o peso do peso
19. Aparecerá LoAd 75000 a piscar (WE2) / ou LoAd 10000 a piscar (WE2) em função do modelo.
20. Colocar no prato o peso padrão de 7,5kg / ou 10 kg em função do modelo – aparecerá PASS2 e o peso do peso
21. Fim da calibragem.

III. FUNCIONAMENTO

1. LIGAR A BALANÇA COM O BOTÃO “ON/OFF”

Depois de ligar a balança, aparecerá em primeiro lugar no mostrador a indicação “0000000” até “9999999 e, em seguida, “0.0g. Depois de ligar a balança, deve deixar-se 15 minutos a aquecer. Isto garante resultados da medição exatos.

2. SOBRECARGA

Caso o peso do objeto a pesar ultrapasse em +9d o peso máximo, aparecerá o comunicado de sobrecarga “HHHH”. Nesse caso será necessário remover da balança alguns objetos.

3. TARA

Se, durante a pesagem ou utilização, a balança apresentar alterações do ponto zero, é necessário carregar no botão „Tare” e a balança ficará em tara.

4. FUNÇÃO DE CONTAGEM

Colocar qualquer objeto no prato da balança e carregar no botão PCS. O sistema passará ao modo de contagem. Carregar mais uma vez no botão PCS permite selecionar a proporção do objeto (10, 20, 30, 40, 50, 60, 70, 80, 90, 100). Confirmar a operação com o botão ON/OFF. Voltar a colocar um objeto qualquer no prato da balança. Será apresentado o resultado da contagem. Para sair do modo de contagem, carregamos no botão MODE.



IV. CALIBRAGEM EXTERIOR (EXIGE UM PESO PADRÃO DE 5 KG)

1.Carregar e manter o botão MODE durante 4 segundos. Ao entrar no modo de calibragem será apresentado todo o alcance da carga.

2.É necessário colocar na balança os pesos cujo peso corresponda à carga apresentada. Quando aparecer a indicação PASS, a calibragem está terminada.

PESOS PARA CALIBRAGEM:

- para balanças 7500g: 5 kg; 7,5kg
- para balanças 10000g: 5 kg; 10kg

V. INDICAÇÕES IMPORTANTES

1. O dispositivo deve ser usado apenas respeitando as indicações técnicas
2. e as instruções de aplicação.
3. O dispositivo deve ser nivelado com a ajuda do nível incorporado. 3. O dispositivo pode ser usado apenas numa superfície estável e lisa. A balança deve ser protegida de choques, humidade, radiação e campos magnéticos.
4. Caso o mostrador não esteja estável, é necessário garantir que o prato da balança não está danificado, ou que não haja outros obstáculos ao processo correto de pesagem.

Umwelt – und Entsorgungshinweise

Hersteller an Verbraucher

Sehr geehrte Damen und Herren,

gebrauchte Elektro – und Elektronikgeräte dürfen gemäß europäischer Vorgaben **[1]** nicht zum unsortierten Siedlungsabfall gegeben werden, sondern müssen getrennt erfasst werden. Das Symbol der Abfalltonne auf Rädern weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung hin. Helfen auch Sie mit beim Umweltschutz. Sorgen Sie dafür, dieses Gerät, wenn Sie es nicht mehr weiter nutzen wollen, in die hierfür vorgesehenen Systeme der Getrenntsammlung zu geben.



In Deutschland sind Sie gesetzlich **[2]** verpflichtet, ein Altgerät einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die öffentlich – rechtlichen Entsorgungsträger (Kommunen) haben hierzu Sammelstellen eingerichtet, an denen Altgeräte aus privaten Haushalten ihres Gebietes für Sie kostenfrei entgegengenommen werden. Möglicherweise holen die rechtlichen Entsorgungsträger die Altgeräte auch bei den privaten Haushalten ab.

Bitte informieren Sie sich über Ihren lokalen Abfallkalender oder bei Ihrer Stadt – oder Gemeindeverwaltung über die in Ihrem Gebiet zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten.

[1] RICHTLINIE 2002/96/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTES UND DES RATES
ÜBER ELEKTRO – UND ELEKTRONIK – ALTGERÄTE

[2] Gesetz über das Inverkehrbringen, die Rücknahme und die umweltverträgliche Entsorgung
von Elektro – und Elektronikgeräten (Elektro – und Elektronikgerätegesetz – ElektroG).

Utylizacja produktu

Produkty elektryczne i elektroniczne po zakończeniu okresu eksploatacji wymagają segregacji i oddania ich do wyznaczonego punktu odbioru. Nie wolno wyrzucać produktów elektrycznych razem z odpadami gospodarstwa domowego. Zgodnie z dyrektywą WEEE 2012/19/UE obowiązującą w Unii Europejskiej, urządzenia elektryczne i elektroniczne wymagają segregacji i utylizacji w wyznaczonych miejscach. Dbając o prawidłową utylizację, przyczyniasz się do ochrony zasobów naturalnych i zmniejszasz negatywny wpływ oddziaływania na środowisko, człowieka i otoczenie. Zgodnie z krajowym prawodawstwem, nieprawidłowe usuwanie odpadów elektrycznych i elektronicznych może być karane!

For the disposal of the device please consider and act according to the national and local rules and regulations.

CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Nowy Kisielin-Innowacyjna 7
66-002 Zielona Góra | Poland, EU

e-mail: info@expondo.com